SKYTEC™

Chemmaster Chemsol

Protective Clothing against Liquid Chemicals
Clothing with Liquid-tight, (Type 3) and/or Spray-tight, (Type 4) Connections Including Clothing Providing protection to Parts of the Body Only, (Type PB (4))

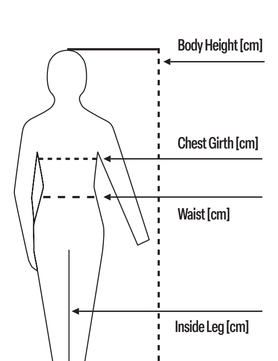
EN 14605:2005+A1:2009

CE 0598

Refer to User Instruction

Body Measurements (CM)

Garment Sizes *(Refer to garment size label)*



SIZING - (Wearer's Measurements)
Standard Garments Sizes
– Boilersuits / Jackets / Aprons (with sleeves) / Trousers

Size	Body Height (cm)	Chest (cm)	Waist (cm)	Inside Leg (cm)
S	166-170	90-98	81-89	73
M	170-174	98-106	89-97	75
L	174-179	106-114	97-104	78
XL	179-184	114-122	104-112	81
2XL	179-184	122-130	112-120	81
3XL	179-184	130-138	120-128	81
4XL	179-184	138-146	128-136	81

Alpha Solway Limited make the statement that they also manufacture garments to size designations out-with these standard sizes, (e.g. Extra Small, 5XL etc.), and also provide their customers with the facility to order products with dimensions to their own bespoke size.

Standard Headgear *(Chemmaster only)* – "One Size" Only (Universal – Fits All)

Product	Code	Size
Headgear	CMH 2	One size – Universal Fit

Examples - Standard Garments Dimensions *(Chemmaster)* – Aprons/Sleeves

Product	Code (Colour)	Length		Width	
Apron	CMA 36/24	36"	91 cm	24"	61 cm
Apron	CMA 42/36	42"	106 cm	36"	91 cm
Apron	CMA 48/36	48"	122 cm	36"	91 cm
Sleeves	CMS 15	15"	38 cm	–	–

Wash Care Symbols

(Refer to garment care label)

	Do not wash/Ne prati/Не перете/Ne prati/Výrobek se nesmí prát/Må ikke vaskes/Niet wassen/Ei tohi pesta/Vesipesu kielletty/Ne pas laver/Nicht waschen/Να μην πλένεται/वॉश न करें/Nem mosható/Non lavare/Nemazgāt/Neskalbti/Taħsilx/Må ikke vaskes/Nie prać/Não lavar/A nu se spăla/Не стирать!/Neperte/Ne perite/No lavar/Får inte tvättas/Yıkamayın/لا تغسل
	Do not bleach/Ne izbjeljivati/Не избелвайте/Ne izbjeljivati/Výrobek se nesmí bělit/Må ikke bleges/Niet bleken/Ei tohi valgendada/Valkaisu kielletty/Ne pas blanchir/Nicht bleichen/Να μην λευκαίνεται/ब्लीच न करें/Nem fehéríthető/Non candeggiare/Nebalināt/Nebalinti/Tużax bleach/Må ikke blekes/Nie wybielać/Não usar lixívia/A nu se utiliza înălbitor/Не отбеливать!/Nebieľte/Ne belite/No usar lejía/Får inte blekas/Ağartmayın/لا تستخدم المبيض
	Do not tumble dry/Ne sušiti u sušilici/Не сушете в сушилня/Ne sušiti u sušilici/Výrobek se nesmí sušit v bubnové sušičce/Må ikke tørretumbles/Niet in de droogtrommel drogen/Ei tohi kuivatada ja väänata/Rumpukuivaus kielletty/Ne pas sécher au sèche-linge/Nicht im Trockner trocknen/Να μην στεγνώνεται στο στεγνωτήριο/टंबल ड्राई न करें/Nem szárítható gépben/Non asciugare in asciugatrice/Nežāvēt centrifūgā/Nedžiovinti džiovyklėje/Tużax fit-tumble dryer/Må ikke tørkes i trommel/Nie suszyć w suszarce bębnowej/Não secar na máquina/A nu se usca în uscător/Машинная сушка запрещена!/Nesušte v bubnovej sušičke/Ne sušite v sušilniku/No usar secadora/Får inte torktumlas/Kurutma makinesinde kurutmayın/لا تستخدم المجفف
	Drip Line Dry in The Shade/sušite na liniji za pranje u hladu/изсушете на пране на сянка/sušiti na vešu u hladu/sušit na mycí lince ve stínu/tør på vaskesnor i skyggen/Laat aan de lijn drogen in de schaduw/ kuivatada pesunööril varjus/kuivaa pesusiimalla varjossa/sécher sur un fil à linge à l'ombre/auf der Wäscheleine im Schatten trocknen/στεγνώστε στη γραμμή πλυσίματος στη σκιά/छाया में कपड़े सुखाने की रस्सी पर सुखाएं/szárítsa meg mosókötélen, árnyékban/asciugare su uno stendibiancheria all'ombra/žāvē uz mazgāšanas līnijas ēnā/išdžiovinkite ant skalbimo linijos šešėlyje/nixxef fuq linja tal-ħasil fid-dell/tørr på en vaskesnor i skyggen/suszyć na sznurku w cieniu/secar num estendal à sombra/se usucă pe o linie de spălat la umbră/сушить на бельевой веревке в тени/sušiť na pracej linke v tieni/sušite na pralni vrvi v senci/secar en un tendedero a la sombra/torka på en tvättlina i skuggan/gölgede çamaşır ipinde kurutun/تجف على حبل الغسيل في الظل
	Do not iron/Ne peglati/Не гладете/Ne glačati/Výrobek se nesmí žehlit/Må ikke stryges/Niet strijken/Ei tohi triikida/Silitys kielletty/Ne pas repasser/Nicht bügeln/Να μην σιδερώνεται/आयरन न करें/Nem vasalható/Non stirare/Negludināt/Nelyginti/Tgħaddix bil-ħadida tal-mogħdija/Må ikke strykes/Nie prasować/Não passar a ferro/A nu se călca/Не гладить!/Nežehlite/Ne likajte/No planchar/Får inte strykas/Ütülemeyin/لا تكوي
	Do not dry clean/Ne čistiti hemijskim putem/Не използвайте химическо чистене/Ne kemijski čistiti/Výrobek se nesmí chemicky čistit/Må ikke renses/Niet chemisch laten reinigen/Ei tohi keemiliselt puhastada/Kemiallinen pesu kielletty/Ne pas nettoyer à sec/Nicht chemisch reinigen/Όχι στεγνό καθάρισμα/ड्राईक्लीन न करें/Nem vegytisztítható/Non lavare a secco/Nemazgāt ķīmiskā tīrītavā/Nevalyti sausuoju būdu/Tużax id-dry clean/Må ikke renses/Nie czyścić chemicznie/Não lavar a seco/A nu se curăța chimic/Химическая чистка запрещена!/Nečistite chemicky/Ne čistite na suho/No lavar en seco/Får inte kemtvättas/Kuru temizleme yapmayın/لا تستخدم التنظيف الجاف

ALPHA SOLWAY LTD
Factory 1, Queensberry Street, Annan, Dumfriesshire, Scotland. DG12 5BL. UK.
T: +44 (0) 161 877 4747 | E: sales@globusgroup.com | www.globusgroup.com

GLOBUS

ALP-UIS-CHEMMASTER:CHEMSOL-0725_2

EN Instructions for use

INTRODUCTION: These garments are re-usable chemical protective clothing manufactured to meet the requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and of the following Harmonised European Standard(s); EN 14605:2005+A1:2009 [Protective Clothing Against Liquid Chemicals.] These garments are manufactured under ISO 9001 quality control procedures. Bag and garment labels indicate product type/code. The determination of the suitability of these garments for the intended application should be made by trained and qualified safety personnel and is the users final responsibility.

APPLICATION: These garments provide the wearer with protection against liquid chemicals, for a limited time. These garments will protect only those parts of the body that they cover. When these garments are used in conjunction with other PPE, (e.g. Respirators, Gloves, Boots, Hoods, etc.), the connections should be sealed with a 'Chemical' tape. While the use of a combination of partial body protection products can afford a degree of full body protection it is recommended that, in areas where full body protection is required, a one-piece suit should be worn.

USAGE: All PPE should be donned/doffed in an area away from any potential risk. Before use, the wearer should ensure that the clothing has been thoroughly cleaned, following any previous usage, and that the materials, seams and closures are inspected to ensure that the protection offered by the garment will meet the conditions for safe use. When using this garment with other PPE, (e.g. Respirators, Gloves, Boots, etc.). Ensure that any respirator being used is properly fitted prior to raising the hood, (if applicable). Ensure that the Sleeves and Legs are worn over any Gloves or Boots being used. Before entering the hazardous area, all closures should be fastened and all openings/closures and connections, to other PPE, should be secured, using an appropriate 'Chemical' tape. In the event of leakage or damage to the garment during use, the wearer should immediately leave the hazardous area and remove the garment. After use, to remove contamination, the garment should be RINSED DOWN with cold water, and subsequently, allowed to Drip Line Dry, in the shade, clear of UV sources.

WARNINGS: Fabrics used in the construction of these garments have low air permeability and can cause heat stress. Frequent rest is advised. These garments should be used by persons who are trained and aware of the dangers relating to the work being performed. Flammable material – Keep away from fire. Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals. If garment is damaged in any way, or is still contaminated after being rinsed down, its use should be discontinued and the garment disposed of at the earliest opportunity. When disposing of used chemical clothing, we recommend it be treated as harmful and disposed of as hazardous waste in accordance with national / local regulations. Scratched or damaged oculars should be replaced. Garments fitted with a drawcord should not be used where there is a risk that the drawcord could be caught up by a moving object during use. Eye protection against high-speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. If protection against high-speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediate after the impact letter, i.e FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high-speed particles at room temperature. The lifetime of the garment is not only effected by its exposure to chemicals but will also depend on usage, care, storage, etc.

MAINTENANCE: It is recommended that the wash care instructions, as detailed on the care label, are followed. After use, to remove contamination, this garment should be RINSED DOWN with cold water, and subsequently, allowed to Drip Line Dry, in the shade, clear of UV sources. Advice: For reasons of hygiene the garment should, preferably, be worn by the same person.

STORAGE: It is recommended that new garments are stored in their original packaging and clear of UV sources. Following use, and after having been RINSED DOWN and DRIED, the garment should be stored in a cool, dry and clean environment – always hang to avoid creases.

DISCLAIMER: Alpha Solway and its distributors cannot accept responsibility for improper use of this garment.

FURTHER INFORMATION: Should you require any assistance or further technical information regarding this garment, please phone the Company at the telephone number provided and ask for the Sales Department.

TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE [MODULE B] - Issued by: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Ireland. [EU Notified Body No. **2834**].

QUALITY CONTROL SYSTEM CERTIFICATE [MODULE D] - Issued By: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [EU Notified Body No. **0598**].

ECONOMIC OPERATOR [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Ireland.

DECLARATION OF CONFORMITY: The Declaration of Conformity can be accessed online; https://gg-doc.com/skytec.

EXPLANATION OF LABEL SYMBOLS/PICTOGRAMS

	Chemical Protective Clothing, [Re-Useable Protection] **EN 14605:2005+A1:2009** *Clothing With Liquid-Tight, [Type 3], and/or Spray-Tight, [Type 4], Connections, Including Clothing Providing Protection to Parts of the Body [Type PB [4]].*		**Type 4: Spray-Tight Clothing** **EN 14605:2005+A1:2009** *Note: Applies to all Boilersuits*
	Type 3: Liquid- Tight Clothing **EN 14605:2005+A1:2009** *Note: Applies to Boilersuits, [With Hood], Only.*		**Refer to User Instructions**

EXPLANATION OF VISOR/CARRIER MARKINGS [WHERE APPLICABLE]

Markings: Visor: 1 S
Frame: 166 3

Meanings: – Identity of Manufacturer.
(i.e. Alpha Solway Ltd. (SKYTEC))
1 – Optical Class.
S – Increased Robustness (Faceshield).
166 – Number of the Standard
(i.e. EN 166:2001)
3 – Droplets and Splashes of Liquids
(i.e. Field of Use)

PERFORMANCE DATA

MATERIAL/GARMENT PERFORMANCE DATA [EN 14605:2005+A1:2009]

TEST	STANDARD	CHEMMASTER RANGE GARMENTS		CHEMSOL RANGE GARMENTS	
		PERFORMANCE	CLASSIFICATION	PERFORMANCE	CLASSIFICATION
Abrasion Resistance	EN 530, Method 2	>2,000 Cycles	Class 6	>2,000 Cycles	Class 6
Flex Cracking Resistance	EN ISO 7854, Method B	>100,000 Cycles	Class 6	>100,000 Cycles	Class 6
Tear Strength [Trapezoida]	EN ISO 9073-4	>20N	Class 2	>40N	Class 3
Tensile Strength	EN ISO 13934-1	>250N	Class 4	>100N	Class 3
Puncture Resistance	EN 863	>10N	Class 2	>10N	Class 2
Seam Strength Seam Strength [Lowest*] *[Hood (Crown) Seam-ONLY]*	EN ISO 13935-2	>300N **Lowest*: >125 N**	Class 5 **Lowest*: Class 4**	>125 N **Lowest*: >75 N**	Class 4 **Lowest*: Class 3**
Boilersuit [With Collar or Hood] Penetration by Liquids - [Type 4: Spray Test]	EN ISO 17491-4	PASS	–	PASS	–
Boilersuit [With Hood] Penetration by Liquids - [Type 3: Jet Test]	EN ISO 17491-3	PASS	–	PASS	–

NOTE 1: BOILERSUITS ONLY - Whole suit type testing EN ISO 17491-4 and EN ISO17491-3 have been conducted with face, wrists, ankles and all openings/closures sealed with a 'Chemicaf Tape'.

RESISTANCE TO PERMEATION BY LIQUIDS [EN ISO 6529]
BREAKTHROUGH TIME [MINS.]/ CLASSIFICATION [EN 14325:2004] [EN 14605:2005+A1:2009]

CHEMICAL	CONCENTRATION	CHEMMASTER RANGE GARMENTS		CHEMSOL RANGE GARMENTS	
		FABRIC	SEAM	FABRIC	SEAM
Sodium Hydroxide [NaOH]	aq.50wt. %	>480 mins. / Class 6	>480 mins. / Class 6 **Lowest*: >480 mins. / Class 6***	>480 mins. / Class 6	>480 mins. / Class 6 **Lowest*: >480 mins. / Class 6***
Nitric Acid [HNO_3]	aq.50wt. %	>480 mins. / Class 6	>480 mins. / Class 6 **Lowest*: >480 mins. / Class 6***	>60 mins. / Class 3	>60 mins. / Class 3 **Lowest*: >60 mins. / Class 3***

NOTE 2: Other chemicals have been tested. Please contact supplier for further information.
NOTE 3: For other chemicals, breakthrough times on seams may differ from those on the fabric.

Ref. TF-EN 14605-011 &12, Iss. 001, Rev. 1 [SKYTEC Chemmaster & Chemsol] - 2025/08 (EN)

MATERIAL PERFORMANCE DATA [EN ISO 13688:2013 (EN 340:2003 §)]

TEST	STANDARD	CHEMMASTER RANGE GARMENTS		CHEMSOL RANGE GARMENTS	
		REQUIREMENT	RESULT	REQUIREMENT	RESULT
Innocuousness - pH	ISO 3071	3.5< pH<9.5	PASS	3.5< pH<9.5	PASS
Innocuousness - AZO Colourants	EN 14362-1	None Detected	PASS	None Detected	PASS
Dimensional Change to Cleaning/Washing	EN ISO 5077	LD = Max. ±5.0% TD = Max. ±5.0%	PASS	LD = Max. ±5.0% TD = Max. ±5.0%	PASS
Colour Fastness to Perspiration§	EN ISO 105-E04	At Least 4	PASS	At Least 4	PASS
Available Colours		GREEN		GREEN	

KEY: LD = Longitudinal Direction; TD = Transverse Direction
NOTE 4: § The "Colour fastness To Perspiration" has been tested because the EN 14605:2005+A1:2009 still references the EN 340:2003 standard rather than the EN ISO 13688:2013 standard that superseded it. The EN ISO 13688:2013 standard no longer requires this test to be performed.
NOTE 5: All tests were performed independently and are a reflection of the performance of the fabric/garment in controlled laboratory conditions. Results are not intended to give any idea of the "safe use" for the garment.

US TESTING DATA [CHEMMASTER PRODUCTS ONLY]

TEST	STANDARD	PERFORMANCE
Basis Weight - Mass/Unit Area	ASTM D3776/D3776M-20, Option C	380g/m²
Resistance to Penetration - Sodium Hydroxide (aq. 50% w/w)	ASTM F903-18, Procedure A	Pass
Resistance to Penetration - Hydrochloric Acid (aq. 37% w/w)	ASTM F903-18, Procedure A	Pass
Resistance to Penetration - Sodium Hypochlorite (aq. 15% w/w)	ASTM F903-18, Procedure A	Pass

VISOR/CARRIER COMPONENT TEST DATA (WHERE APPLICABLE) [CHEMMASTER PRODUCTS ONLY]

TEST	STANDARD	PERFORMANCE
Spherical, Astigmatic and Prismatic Refractive Powers [Mounted Oculars Covering Both Eyes]	EN 166:2001, Clause 7.1.2.1	Optical Class 1
Increased Robustness [Complete Eye Protectors and Frames]	EN 166:2001, Clause 7.1.4.2	S
Protection Against Droplets and Splashes of Liquids [Specified Eye Region Rectangle]	EN 166:2001, Clause 7.2.4	3

NOTE 6: The *"Visor/Carrier"* used as part of the *"CMH 2 (Headgear)"* is tested to the EN 166:2001 standard, for Personal Eye-Protection only, and not the EN 14605:2005+A1:2009 standard.

DE Gebrauchsanweisung

EINFÜHRUNG: Bei diesen Kleidungsstücken handelt es sich um wiederverwendbare Chemikalienschutzkleidung, die gemäß den Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der folgenden harmonisierten europäischen Norm(en) hergestellt wurde: EN 14605:2005+A1:2009 [Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien.] Diese Kleidungsstücke werden unter ISO 9001 Qualitätskontrollverfahren hergestellt. Beutel- und Bekleidungsetiketten geben den Produkttyp/-code an. Die Bestimmung der Eignung dieser Kleidungsstücke für die beabsichtigte Anwendung sollte durch geschultes und qualifiziertes Sicherheitspersonal erfolgen und liegt in der endgültigen Verantwortung des Benutzers.

ANWENDUNG: Diese Kleidungsstücke bieten dem Träger für eine begrenzte Zeit Schutz vor flüssigen Chemikalien. Diese Kleidungsstücke schützen nur die Körperteile, die sie bedecken. Wenn diese Kleidungsstücke in Verbindung mit anderen PSA (z. B. Atemschutzmasken, Handschuhe, Stiefel, Hauben usw.) verwendet werden, sollten die Anschlüsse mit einem „chemischen" Klebeband abgedichtet werden. Während die Verwendung einer Kombination von Teilkörperschutzprodukten einen gewissen Ganzkörperschutz bieten kann, wird empfohlen, in Bereichen, in denen ein Ganzkörperschutz erforderlich ist, einen einteiligen Anzug zu tragen.

VERWENDUNG: Alle PSA sollten in einem Bereich angelegt/ausgezogen werden, der von jeglichem potenziellen Risiko entfernt ist. Vor dem Gebrauch sollte der Träger sicherstellen, dass die Kleidung nach jeder vorherigen Verwendung gründlich gereinigt wurde und dass die Materialien, Nähte und Verschlüsse überprüft werden, um sicherzustellen, dass der durch das Kleidungsstück gebotene Schutz den Bedingungen für eine sichere Verwendung entspricht. Bei Verwendung dieses Kleidungsstücks mit anderen PSA (z. B. Atemschutzmasken, Handschuhe, Stiefel usw.). Stellen Sie sicher, dass jedes Atemschutzgerät, das verwendet wird, ordnungsgemäß angebracht ist, bevor Sie die Haube anheben (falls zutreffend). Stellen Sie sicher, dass die Ärmel und Beine über allen Handschuhen getragen werden oder Stiefel verwendet werden. Vor dem Betreten des Gefahrenbereichs sollten alle Verschlüsse befestigt und alle Öffnungen/Verschlüsse und Verbindungen mit anderen PSA mit einem geeigneten „chemischen" Klebeband gesichert werden. Im Falle eines Auslaufens oder einer Beschädigung des Kleidungsstücks während des Gebrauchs sollte der Träger sofort den Gefahrenbereich verlassen und das Kleidungsstück ausziehen. Um Verunreinigungen zu entfernen, sollte das Kleidungsstück nach dem Gebrauch mit kaltem Wasser ABGESPÜLT und anschließend im Schatten von UV-Quellen abtropfen gelassen werden.

WARNHINWEISE: Die zur Herstellung dieser Kleidungsstücke verwendeten Stoffe weisen eine geringe Luftdurchlässigkeit auf und können Hitzestress verursachen. Häufige Ruhepausen werden empfohlen. Diese Kleidungsstücke sollten von Personen getragen werden, die dafür geschult sind und sich der Gefahren bewusst sind, die mit der ausgeführten Arbeit verbunden sind. Entzündbares Material – Von Feuer fernhalten. Materialien, die mit der Haut des Trägers in Kontakt kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Wenn das Kleidungsstück in irgendeiner Weise beschädigt ist oder nach dem Abspülen immer noch verunreinigt ist, sollte es nicht mehr verwendet und schnellstmöglich entsorgt werden. Bei der Entsorgung gebrauchter Chemikalienschutzkleidung empfehlen wir, diese als schädlich zu behandeln und gemäß den nationalen/örtlichen Vorschriften als Sondermüll zu entsorgen. Verkratzte oder beschädigte Okulare sollten ersetzt werden. Kleidungsstücke mit Kordelzug sollten nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich der Kordelzug während des Tragens in einem beweglichen Gegenstand verfangen könnte. Ein über einer normalen Brille getragener Augenschutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel kann Stöße übertragen und so eine Gefahr für den Träger darstellen. Wenn Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln bei extremen Temperaturen erforderlich ist, sollte der ausgewählte Augenschutz mit dem Buchstaben T unmittelbar nach dem Aufprallbuchstaben gekennzeichnet sein, also FT, BT oder AT. Wenn auf den Buchstaben „Aufprall" nicht der Buchstabe „T" folgt, darf der Augenschutz nur gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur verwendet werden. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks wird nicht nur durch die Einwirkung von Chemikalien beeinflusst, sondern hängt auch von der Verwendung, Pflege, Lagerung usw. ab.

WARTUNG: Es wird empfohlen, die Pflegehinweise, wie auf dem Pflegeetikett angegeben, zu befolgen. Um Verunreinigungen zu entfernen, sollte dieses Kleidungsstück nach dem Gebrauch mit kaltem Wasser ABGESPÜLT und anschließend im Schatten von UV-Quellen abtropfen gelassen werden. Hinweis: Aus hygienischen Gründen sollte das Kleidungsstück vorzugsweise von derselben Person getragen werden.

LAGERUNG: Es wird empfohlen, neue Kleidungsstücke in der Originalverpackung und frei von UV-Quellen zu lagern. Nach dem Gebrauch und nach dem ABSPÜLEN und TROCKNEN sollte das Kleidungsstück in einer kühlen, trockenen und sauberen Umgebung aufbewahrt werden - immer aufhängen, um Falten zu vermeiden.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Alpha Solway und seine Händler können keine Verantwortung für die unsachgemäße Verwendung dieses Kleidungsstücks übernehmen.

WEITERE INFORMATIONEN: Sollten Sie Hilfe oder weitere technische Informationen zu diesem Kleidungsstück benötigen, rufen Sie bitte das Unternehmen unter der angegebenen Telefonnummer an und fragen Sie nach der Verkaufsabteilung.

BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG [MODUL B] - ausgestellt von: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irland. [EU-Notifizierte Stelle Nr. **2834**].

QUALITÄTSKONTROLLSYSTEM-ZERTIFIKAT [MODUL D] - ausgestellt von: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finnland. [EU-Notifizierte Stelle Nr. **0598**].

WIRTSCHAFTSBETEILIGTER [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irland.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: Die Konformitätserklärung kann online abgerufen werden; https://gg-doc.com/skytec.

ES Instrucciones de uso

INTRODUCCIÓN: Estas prendas son prendas de protección química reutilizables fabricadas para cumplir con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 de EPI y de la (s) siguiente (s) Norma(s) Europea (s) Armonizada (s); EN 14605:2005+A1:2009 [Ropa de protección contra productos químicos líquidos].Estas prendas se fabrican bajo los procedimientos de control de calidad ISO 9001.Las etiquetas de la bolsa y la prenda indican el tipo/código del producto. La determinación de la idoneidad de estas prendas para la aplicación prevista debe ser realizada por personal de seguridad capacitado y calificado y es responsabilidad final del usuario.

APLICACIÓN: Estas prendas proporcionan al usuario protección contra productos químicos líquidos, por un tiempo limitado. Estas prendas protegerán únicamente aquellas partes del cuerpo que cubran. Cuando estas prendas se usan junto con otros EPP (por ejemplo, respiradores, guantes, botas, capuchas, etc.), las conexiones deben sellarse con una cinta „química". Si bien el uso de una combinación de productos de protección corporal parcial puede proporcionar un grado de protección corporal total, se recomienda que, en áreas donde se requiera protección corporal total, se use un traje de una sola pieza.

USO: Todo el EPP debe ponerse/quitarse en un área alejada de cualquier riesgo potencial. Antes de su uso, el usuario debe asegurarse de que la ropa se haya limpiado a fondo, después de cualquier uso anterior, y que los materiales, las costuras y los cierres se inspeccionen para garantizar que la protección ofrecida por la prenda cumpla con las condiciones para un uso seguro. Al usar esta prenda con otro EPP (por ejemplo, respiradores, guantes, botas, etc.). Asegúrese de que cualquier respirador que se esté utilizando esté correctamente ajustado antes de levantar la campana (si corresponde). Asegúrese de que las mangas y las piernas se usen sobre cualquier guante o Botas que se utilizan. Antes de entrar en la zona peligrosa, todos los cierres deben fijarse y todas las aberturas/cierres y conexiones, a otros EPI, deben asegurarse, utilizando una cinta „química" adecuada. En caso de fugas o daños en la prenda durante el uso, el usuario debe abandonar inmediatamente la zona peligrosa y quitarse la prenda. Después de su uso, para eliminar la contaminación, la prenda debe ENJUAGARSE con agua fría y, posteriormente, dejarse secar en la línea de goteo, a la sombra, libre de fuentes de rayos UV.

ADVERTENCIAS: Los tejidos utilizados en la construcción de estas prendas tienen baja permeabilidad al aire y pueden provocar estrés térmico. Se aconseja descanso frecuente. Estas prendas deben ser utilizadas por personas capacitadas y conscientes de los peligros relacionados con el trabajo que se realiza. Material inflamable – Mantener alejado del fuego. Los materiales que puedan entrar en contacto con la piel del usuario podrían provocar reacciones alérgicas en personas susceptibles. Si la prenda está dañada de alguna manera o sigue contaminada después de enjuagarla, se debe suspender su uso y desecharla lo antes posible. A la hora de desechar ropa química usada, recomendamos tratarla como si fuera nociva y desecharla como residuo peligroso de acuerdo con las normativas nacionales y locales. Los oculares rayados o dañados deben reemplazarse. Las prendas con cordón no deben utilizarse cuando exista el riesgo de que dicho cordón quede atrapado en un objeto en movimiento durante su uso. La protección ocular contra partículas de alta velocidad utilizada sobre gafas oftálmicas estándar puede transmitir impactos, creando así un peligro para el usuario. Si se requiere protección contra partículas de alta velocidad a temperaturas extremas, el protector ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra de impacto no va seguida de la letra T, el protector ocular solo se utilizará contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente. La vida útil de una prenda no solo se ve afectada por su exposición a productos químicos, sino que también dependerá del uso, cuidado, almacenamiento, etc.

MANTENIMIENTO: Se recomienda seguir las instrucciones de cuidado de lavado, como se detalla en la etiqueta de cuidado. Después de su uso, para eliminar la contaminación, esta prenda debe ENJUAGARSE con agua fría y, posteriormente, dejarse secar en la línea de goteo, a la sombra, libre de fuentes de rayos UV. Consejo: Por razones de higiene, la prenda debe ser usada preferiblemente por la misma persona.

ALMACENAMIENTO: Se recomienda que las prendas nuevas se almacenen en su embalaje original y libres de fuentes UV. Después de su uso, y después de haber sido ENJUAGADA y SECADA, la prenda debe almacenarse en un ambiente fresco, seco y limpio; cuélguela siempre para evitar arrugas.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Alpha Solway y sus distribuidores no pueden aceptar responsabilidad por el uso indebido de esta prenda.

MÁS INFORMACIÓN: Si necesita asistencia o información técnica adicional sobre esta prenda, llame a la Compañía al número de teléfono proporcionado y pregunte por el Departamento de Ventas.

CERTIFICADO DE EXAMEN de tipo [MÓDULO B] - Emitido por: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublín 15, Irlanda. [Organismo notificado de la UE n.º **2834**].

CERTIFICADO DEL SISTEMA DE CONTROL DE CALIDAD [MÓDULO D] - Emitido por: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, FINLANDIA. [Organismo notificado de la UE n.º **0598**].

OPERADOR ECONÓMICO [UE]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublín, D02 AN25, Irlanda.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: La Declaración de Conformidad se puede acceder en línea; https://gg-doc.com/skytec.

FR Mode D'EMPLOI

INTRODUCTION : Mode D'EMPLOIINTRODUCTION : Ces vêtements sont des vêtements de protection chimiques réutilisables fabriqués pour répondre aux exigences du Règlement EPI (UE) 2016/425 et de la (des) Norme (s) européenne (s) harmonisée (s) suivante (s) ; EN 14605:2005+A1:2009 [Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides.] Ces vêtements sont fabriqués selon les procédures de contrôle de qualité ISO 9001. Les étiquettes des sacs et des vêtements indiquent le type/code du produit. La détermination de l'adéquation de ces vêtements à l'application prévue doit être effectuée par un personnel de sécurité formé et qualifié et relève de la responsabilité finale des utilisateurs.

APPLICATION : Ces vêtements offrent à l'utilisateur une protection contre les produits chimiques liquides, pendant une durée limitée. Ces vêtements ne protégeront que les parties du corps qu'ils couvrent. Lorsque ces vêtements sont utilisés en conjonction avec d'autres EPI (par exemple, respirateurs, gants, bottes, capuchons, etc.), les connexions doivent être scellées avec un ruban « chimique ». Bien que l'utilisation d'une combinaison de produits de protection partielle du corps puisse offrir un certain degré de protection complète du corps, il est recommandé de porter une combinaison d'une seule pièce dans les zones où une protection complète du corps est requise.

UTILISATION : Tous les EPI doivent être enfilés/retirés dans une zone éloignée de tout risque potentiel. Avant utilisation, l'utilisateur doit s'assurer que les vêtements ont été soigneusement nettoyés, après toute utilisation antérieure, et que les matériaux, les coutures et les fermetures sont inspectés pour s'assurer que la protection offerte par le vêtement répondra aux conditions d'utilisation en toute sécurité. Lorsque vous utilisez ce vêtement avec d'autres EPI (par exemple, respirateurs, gants, bottes, etc.). Assurez-vous que tout respirateur utilisé est correctement installé avant de soulever le capot (le cas échéant). Assurez-vous que les manches et les jambes sont portées sur tous les gants ou des bottes utilisées. Avant d'entrer dans la zone dangereuse, toutes les fermetures doivent être fixées et toutes les ouvertures/fermetures et connexions, aux autres EPI, doivent être sécurisées, à l'aide d'un ruban « chimique » approprié. En cas de fuite ou d'endommagement du vêtement pendant l'utilisation, l'utilisateur doit immédiatement quitter la zone dangereuse et retirer le vêtement. Après utilisation, pour éliminer la contamination, le vêtement doit être RINCÉ À l'eau froide, puis laissé sécher à l'égouttoir, à l'ombre, à l'abri des sources UV.

AVERTISSEMENTS : Les tissus utilisés dans la fabrication de ces vêtements ont une faible perméabilité à l'air et peuvent provoquer un stress thermique. Un repos fréquent est conseillé. Ces vêtements doivent être utilisés par des personnes formées et conscientes des dangers liés au travail effectué. Matière inflammable – Tenir à l'écart du feu. Les matériaux susceptibles d'entrer en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Si le vêtement est endommagé de quelque façon que ce soit ou est toujours contaminé après avoir été rincé, son utilisation doit être interrompue et le vêtement doit être jeté dès que possible. Lors de l'élimination des vêtements chimiques usagés, nous recommandons de les traiter comme des produits nocifs et de les éliminer comme des déchets dangereux conformément aux réglementations nationales/locales. Les oculaires rayés ou endommagés doivent être remplacés. Les vêtements munis d'un cordon de serrage ne doivent pas être utilisés lorsqu'il existe un risque que le cordon soit accroché par un objet en mouvement pendant l'utilisation. Les protections oculaires contre les particules à grande vitesse portées par-dessus des lunettes ophtalmiques standard peuvent transmettre les impacts, créant ainsi un danger pour le porteur. Si une protection contre les particules à grande vitesse à des températures extrêmes est requise, le protecteur oculaire sélectionné doit être marqué de la lettre T immédiatement après la lettre d'impact, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, le protecteur oculaire ne doit être utilisé que contre les particules à grande vitesse à température ambiante. La durée de vie du vêtement n'est pas seulement affectée par son exposition aux produits chimiques, mais dépend également de l'utilisation, de l'entretien, du stockage, etc.

ENTRETIEN : Il est recommandé de suivre les instructions d'entretien du lavage, telles que détaillées sur l'étiquette d'entretien. Après utilisation, pour éliminer la contamination, ce vêtement doit être RINCÉ À l'eau froide, puis laissé sécher à l'égouttoir, à l'ombre, à l'abri des sources UV. Conseil : Pour des raisons d'hygiène, le vêtement doit, de préférence, être porté par la même personne.

STOCKAGE : Il est recommandé que les nouveaux vêtements soient stockés dans leur emballage d'origine et exempts de sources UV. Après utilisation, et après avoir été RINCÉ et SÉCHÉ, le vêtement doit être stocké dans un environnement frais, sec et propre - toujours suspendu pour éviter les plis.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ : Alpha Solway et ses distributeurs ne peuvent accepter la responsabilité d'une mauvaise utilisation de ce vêtement.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES : si vous avez besoin d'aide ou d'informations techniques supplémentaires concernant ce vêtement, veuillez téléphoner à la Société au numéro de téléphone fourni et demander au service commercial.

CERTIFICAT D'EXAMEN de type [MODULE B] - Délivré par : CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irlande. [Organisme notifié de l'UE n° **2834**].

CERTIFICAT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE de la QUALITÉ [MODULE D] - Délivré par : SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FL-00380 HELSINKI, Finlande. [Organisme notifié UE n° **0598**].

OPÉRATEUR ÉCONOMIQUE [UE] : Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irlande.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ : La déclaration de conformité peut être consultée en ligne ; https://gg-doc.com/skytec.

IT Istruzioni per L'USO

INTRODUZIONE: Questi indumenti sono indumenti di protezione chimica riutilizzabili fabbricati per soddisfare i requisiti del regolamento DPI (UE) 2016/425 e delle seguenti norme europee armonizzate; EN 14605:2005+A1:2009 [Indumenti di protezione contro sostanze chimiche liquide.] Questi indumenti sono fabbricati secondo le procedure di controllo qualità ISO 9001. Le etichette delle borse e degli indumenti indicano il tipo/codice del prodotto. La determinazione dell'idoneità di questi indumenti per l'applicazione prevista deve essere effettuata da personale di sicurezza addestrato e qualificato ed è responsabilità finale dell'utente.

APPLICAZIONE: questi indumenti forniscono a chi li indossa una protezione contro le sostanze chimiche liquide, per un periodo di tempo limitato. Questi indumenti proteggeranno solo le parti del corpo che coprono. Quando questi indumenti vengono utilizzati in combinazione con altri DPI (ad es. respiratori, guanti, stivali, cappucci, ecc.), i collegamenti devono essere sigillati con un nastro „chimico". Mentre l'uso di una combinazione di prodotti di protezione parziale del corpo può offrire un grado di protezione totale del corpo, si raccomanda che, nelle aree in cui è richiesta una protezione totale del corpo, si indossi una tuta intera.

USO: tutti i DPI devono essere indossati/spogliati in un'area lontana da qualsiasi potenziale rischio. Prima dell'uso, chi lo indossa deve assicurarsi che gli indumenti siano stati accuratamente puliti, dopo qualsiasi uso precedente, e che i materiali, le cuciture e le chiusure siano ispezionati per garantire che la protezione offerta dall'indumento soddisfi le condizioni per un uso sicuro. Quando si utilizza questo indumento con altri DPI (ad es. respiratori, guanti, stivali, ecc.). Assicurarsi che qualsiasi respiratore utilizzato sia montato correttamente prima di sollevare il cappuccio, (se applicabile). Assicurarsi che le maniche e le gambe siano indossate sopra qualsiasi guanto o Stivali in uso. Prima di entrare nell'area pericolosa, tutte le chiusure devono essere fissate e tutte le aperture/chiusure e le connessioni, ad altri DPI, devono essere fissate, utilizzando un nastro „chimico" appropriato. In caso di perdite o danni all'indumento durante l'uso, chi lo indossa deve lasciare immediatamente l'area pericolosa e rimuovere l'indumento. Dopo l'uso, per rimuovere la contaminazione, l'indumento deve essere RISCIACQUATO con acqua fredda e, successivamente, lasciato asciugare a goccia, all'ombra, lontano da fonti UV.

AVVERTENZE: I tessuti utilizzati per realizzare questi indumenti hanno una bassa permeabilità all'aria e possono causare stress termico. Si consiglia un riposo frequente. Questi indumenti devono essere utilizzati da persone formate e consapevoli dei pericoli connessi al lavoro svolto. Materiale infiammabile – Tenere lontano dal fuoco. I materiali che potrebbero entrare in contatto con la pelle dell'utilizzatore potrebbero causare reazioni allergiche nei soggetti predisposti. Se il capo risulta danneggiato in qualsiasi modo o è ancora contaminato dopo essere stato risciacquato, è necessario interromperne l'uso e smaltirlo il prima possibile. Quando si smaltiscono indumenti chimici usati, si consiglia di trattarli come rifiuti nocivi e di smaltirli come rifiuti pericolosi, in conformità con le normative nazionali/locali. Gli oculari graffiati o danneggiati devono essere sostituiti. Gli indumenti dotati di cordino non devono essere utilizzati quando sussiste il rischio che il cordino possa impigliarsi in un oggetto in movimento durante l'uso. Le protezioni per gli occhi contro le particelle ad alta velocità indossate sopra gli occhiali da vista standard possono trasmettere impatti, creando così un pericolo per chi le indossa. Se è richiesta protezione contro particelle ad alta velocità a temperature estreme, il protettore oculare selezionato deve essere contrassegnato con la lettera T subito dopo la lettera di impatto, ovvero FT, BT o AT. Se la lettera relativa all'impatto non è seguita dalla lettera T, la protezione per gli occhi deve essere utilizzata solo contro particelle ad alta velocità a temperatura ambiente. La durata di un capo non è influenzata solo dall'esposizione alle sostanze chimiche, ma dipende anche dall'utilizzo, dalla cura, dalla conservazione, ecc.

MANUTENZIONE: si raccomanda di seguire le istruzioni per la cura del lavaggio, come dettagliato sull'etichetta di cura. Dopo l'uso, per rimuovere la contaminazione, questo indumento deve essere RISCIACQUATO con acqua fredda e, successivamente, lasciato asciugare a goccia, all'ombra, lontano da fonti UV. Consiglio: per motivi di igiene l'indumento deve, preferibilmente, essere indossato dalla stessa persona.

CONSERVAZIONE: Si raccomanda di conservare gli indumenti nuovi nella loro confezione originale e al riparo da fonti UV. Dopo l'uso, e dopo essere stato RISCIACQUATO e ASCIUGATO, l'indumento deve essere conservato in un ambiente fresco, asciutto e pulito - appendere sempre per evitare pieghe.

DICHIARAZIONE DI NON RESPONSABILITÀ: Alpha Solway e i suoi distributori non si assumono alcuna responsabilità per l'uso improprio di questo indumento.

APPROFONDIMENTI: Se hai bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni tecniche su questo capo, contatta telefonicamente l'Azienda al numero di telefono fornito e chiedi dell'Ufficio Commerciale.

CERTIFICATO DI ESAME DEL TIPO [MODULO B] - Rilasciato da: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublino 15, Irlanda. [Organismo notificato UE n. **2834**].

CERTIFICATO DEL SISTEMA DI CONTROLLO QUALITÀ [MODULO D] - Rilasciato da: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finlandia. [Organismo Notificato UE n. **0598**].

OPERATORE ECONOMICO [UE]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublino, D02 AN25, Irlanda.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: La Dichiarazione di Conformità è accessibile online; https://gg-doc.com/skytec.

NL Gebruiksaanwijzing

INLEIDING: Deze kledingstukken zijn herbruikbare chemische beschermende kleding vervaardigd om te voldoen aan de vereisten van PBM-verordening (EU) 2016/425 en van de volgende geharmoniseerde Europese norm(en); EN 14605:2005+A1:2009 [Beschermende kleding tegen vloeibare chemicaliën.] Deze kledingstukken worden vervaardigd volgens ISO 9001 kwaliteitscontroleprocedures. Etiketten voor tassen en kleding geven producttype/-code aan. De bepaling van de geschiktheid van deze kledingstukken voor de beoogde toepassing moet worden uitgevoerd door opgeleid en gekwalificeerd veiligheidspersoneel en is de eindverantwoordelijkheid van de gebruikers.

TOEPASSING: Deze kledingstukken bieden de drager gedurende een beperkte tijd bescherming tegen vloeibare chemicaliën. Deze kledingstukken beschermen alleen die delen van het lichaam die ze bedekken. Wanneer deze kledingstukken worden gebruikt in combinatie met andere PBM ,s (bijv. gasmaskers, handschoenen, laarzen, kappen, enz.), moeten de verbindingen worden afgedicht met een' chemische 'tape. Hoewel het gebruik van een combinatie van gedeeltelijke lichaamsbeschermingsproducten een zekere mate van volledige lichaamsbescherming kan bieden, wordt aanbevolen om in gebieden waar volledige lichaamsbescherming vereist is, een eendelig pak te dragen.

GEBRUIK: Alle PBM ,s moeten worden aangetrokken/gedragen in een gebied uit de buurt van mogelijke risico' s. Voor gebruik moet de drager ervoor zorgen dat de kleding grondig is gereinigd, na elk eerder gebruik, en dat de materialen, naden en sluitingen worden geïnspecteerd om ervoor te zorgen dat de bescherming die het kledingstuk biedt, voldoet aan de voorwaarden voor veilig gebruik. Bij gebruik van dit kledingstuk met andere PBM ,s (bijv. gasmaskers, handschoenen, laarzen, enz.). Zorg ervoor dat alle gebruikte gasmaskers correct zijn gemonteerd voordat u de kap optilt (indien van toepassing). Zorg ervoor dat de mouwen en benen over alle handschoenen worden gedragen of laarzen die worden gebruikt. Voordat u de gevaarlijke zone betreedt, moeten alle sluitingen worden vastgemaakt en moeten alle openingen/sluitingen en verbindingen met andere PBM ,s worden beveiligd met behulp van een geschikte' chemische 'tape. In geval van lekkage of beschadiging van het kledingstuk tijdens het gebruik, moet de drager het gevaarlijke gebied onmiddellijk verlaten en het kledingstuk verwijderen. Om verontreiniging te verwijderen, moet het kledingstuk na gebruik worden AFGESPOELD met koud water en vervolgens Drip Line Dry, in de schaduw, vrij van UV-bronnen.

WAARSCHUWINGEN: De stoffen die gebruikt worden bij de productie van deze kledingstukken hebben een lage luchtdoorlaatbaarheid en kunnen hittestress veroorzaken. Regelmatige rust is aan te raden. Deze kledingstukken moeten worden gebruikt door personen die zijn opgeleid en zich bewust zijn van de gevaren die verbonden zijn aan de werkzaamheden die zij uitvoeren. Brandbaar materiaal – Verwijderd houden van vuur. Materialen die in contact komen met de huid van de drager kunnen allergische reacties veroorzaken bij gevoelige personen. Indien het kledingstuk op enigerlei wijze beschadigd is of na het afspoelen nog steeds verontreinigd is, dient het gebruik ervan te worden gestaakt en het kledingstuk zo snel mogelijk te worden weggegooid. Wanneer u gebruikte chemische kleding weggooit, adviseren wij u deze als schadelijk te behandelen en te verwijderen als gevaarlijk afval, overeenkomstig de nationale/lokale voorschriften. Bekraste of beschadigde oculairen dienen vervangen te worden. Kledingstukken met een trekkoord mogen niet worden gebruikt als het risico bestaat dat het trekkoord tijdens het gebruik ergens achter blijft haken. Oogbescherming tegen snel bewegende deeltjes die over een standaard oogbril wordt gedragen, kan schokken overdragen en zo een gevaar vormen voor de drager. Als bescherming tegen snel bewegende deeltjes bij extreme temperaturen vereist is, dan moet de geselecteerde oogbescherming direct na de impactletter worden gemarkeerd met de letter T, bijvoorbeeld FT, BT of AT. Als de impactletter niet wordt gevolgd door de letter T, mag de oogbescherming alleen worden gebruikt tegen deeltjes met een hoge snelheid bij kamertemperatuur. De levensduur van het kledingstuk wordt niet alleen beïnvloed door de blootstelling aan chemicaliën, maar is ook afhankelijk van het gebruik, de verzorging, de opslag, etc.

ONDERHOUD: Het wordt aanbevolen dat de wasverzorgingsinstructies, zoals beschreven op het wasetiket, worden opgevolgd. Om verontreiniging te verwijderen, moet dit kledingstuk na gebruik worden AFGESPOELD met koud water en vervolgens Drip Line Dry, in de schaduw, vrij van UV-bronnen. Advies: Om hygiënische redenen moet het kledingstuk bij voorkeur door dezelfde persoon worden gedragen.

OPSLAG: Het wordt aanbevolen om nieuwe kledingstukken in hun originele verpakking te bewaren en vrij van UV-bronnen. Na gebruik en nadat het kledingstuk is AFGESPOELD en GEDROOGD, moet het worden bewaard in een koele, droge en schone omgeving - hang altijd om kreuken te voorkomen.

DISCLAIMER: Alpha Solway en haar distributeurs kunnen geen verantwoordelijkheid aanvaarden voor oneigenlijk gebruik van dit kledingstuk.

AANVULLENDE INFORMATIE: Mocht u hulp of verdere technische informatie nodig hebben met betrekking tot dit kledingstuk, bel dan het bedrijf op het opgegeven telefoonnummer en vraag naar de verkoopafdeling.

CERTIFICAAT VAN TYPEONDERZOEK [MODULE B] - Afgegeven door: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Ierland. [EU Notified Body nr. **2834**].

KWALITEITSCONTROLESYSTEEMCERTIFICAAT [MODULE D] - Afgegeven door: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [EU Notified Body nr. **0598**].

MARKTDEELNEMER [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Ierland.

CONFORMITEITSVERKLARING: De conformiteitsverklaring is online toegankelijk; https://gg-doc.com/skytec.

PL Instrukcja użytkowania

WPROWADZENIE: Odzież ta jest odzieżą chemiczną wielokrotnego użytku wyprodukowaną w celu spełnienia wymagań rozporządzenia PPE (UE) 2016/425 i następujących zharmonizowanych norm europejskich; EN 14605:2005+A1:2009 [Odzież ochronna przed ciekłymi chemikaliami.]Odzież ta jest produkowana zgodnie z procedurami kontroli jakości ISO 9001.Etykiety na torbie i odzieży wskazują typ/kod produktu. Określenie przydatności tej odzieży do zamierzonego zastosowania powinno być dokonane przez przeszkolony i wykwalifikowany personel ds. bezpieczeństwa i jest ostateczną odpowiedzialnością użytkownika.

ZASTOSOWANIE: Odzież ta zapewnia użytkownikowi ochronę przed ciekłymi chemikaliami przez ograniczony czas. Odzież ta chroni tylko te części ciała, które zakrywają. Gdy odzież ta jest używana w połączeniu z innymi środkami ochrony osobistej (np. maskami oddechowymi, rękawicami, butami, kapturami itp.), połączenia należy uszczelnić taśmą „chemiczną". Chociaż stosowanie kombinacji produktów do częściowej ochrony ciała może pozwolić na pewien stopień pełnej ochrony ciała, zaleca się, aby w obszarach, w których wymagana jest pełna ochrona ciała, nosić jednoczęściowy kombinezon.

ZASTOSOWANIE: Wszystkie ŚOI powinny być zakładane/zdejmowane w obszarze z dala od potencjalnego ryzyka. Przed użyciem użytkownik powinien upewnić się, że odzież została dokładnie wyczyszczona po każdym poprzednim użyciu, a materiały, szwy i zamknięcia zostały sprawdzone, aby upewnić się, że ochrona oferowana przez odzież spełnia warunki bezpiecznego użytkowania. Podczas używania tej odzieży z innymi środkami ochrony osobistej (np. maskami oddechowymi, rękawicami, butami itp.). Przed podniesieniem kaptura upewnij się, że używana maska jest prawidłowo zamontowana (jeśli dotyczy). Upewnij się, że rękawy i nogi są założone na rękawice lub używanych butów. Przed wejściem do obszaru niebezpiecznego wszystkie zamknięcia powinny być przymocowane, a wszystkie otwory/zamknięcia i połączenia z innymi ŚOI powinny być zabezpieczone za pomocą odpowiedniej taśmy „chemicznej". W przypadku wycieku lub uszkodzenia odzieży podczas użytkowania użytkownik powinien natychmiast opuścić obszar niebezpieczny i zdjąć odzież. Po użyciu, aby usunąć zanieczyszczenia, odzież należy SPŁUKAĆ zimną wodą, a następnie pozostawić do wyschnięcia, w cieniu, bez źródeł UV.

OSTRZEŻENIA: Materiały stosowane do produkcji tych ubrań charakteryzują się niską przepuszczalnością powietrza i mogą powodować stres cieplny. Zalecany jest częsty odpoczynek. Odzież ta powinna być używana przez osoby przeszkolone i świadome zagrożeń związanych z wykonywaną pracą. Materiał łatwopalny – Trzymać z dala od ognia. Materiały, które mogą mieć kontakt ze skórą użytkownika, mogą powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych. Jeśli ubranie ulegnie jakiemukolwiek uszkodzeniu lub po wypłukaniu nadal będzie zanieczyszczone, należy zaprzestać jego używania i jak najszybciej je wyrzucić. W przypadku utylizacji zużytej odzieży chemicznej zalecamy traktowanie jej jako szkodliwej i utylizację jako odpadu niebezpiecznego zgodnie z krajowymi/lokalnymi przepisami. Okulary porysowane lub uszkodzone należy wymienić. Ubrań wyposażonych w ściągacz nie należy używać w miejscach, w których istnieje ryzyko, że ściągacz zostanie wciągnięty przez ruchomy przedmiot w trakcie użytkowania. Ochrona oczu przed cząstkami o dużej prędkości, noszona na standardowych okularach okulistycznych, może przenosić uderzenia, stwarzając w ten sposób zagrożenie dla użytkownika. Jeżeli wymagana jest ochrona przed cząstkami o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wówczas wybrany ochraniacz oczu powinien być oznaczony literą T umieszczoną bezpośrednio po literze oznaczającej siłę uderzenia, np. FT, BT lub AT. Jeżeli po literze określającej siłę uderzenia nie następuje litera T, wówczas okulary ochronne należy stosować wyłącznie w celu ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej. Na żywotność odzieży wpływa nie tylko jej ekspozycja na substancje chemiczne, ale także sposób użytkowania, pielęgnacji, przechowywania itp.

KONSERWACJA: Zaleca się przestrzeganie instrukcji prania, jak wyszczególniono na etykiecie pielęgnacyjnej. Po użyciu, aby usunąć zanieczyszczenia, odzież tę należy SPŁUKAĆ zimną wodą, a następnie pozostawić do wyschnięcia, w cieniu, bez źródeł UV. Wskazówka: Ze względów higienicznych odzież powinna być noszona przez tę samą osobę.

PRZECHOWYWANIE: Zaleca się, aby nowa odzież była przechowywana w oryginalnym opakowaniu i wolna od źródeł UV. Po użyciu, SPŁUKANIU i WYSUSZENIU, odzież należy przechowywać w chłodnym, suchym i czystym środowisku - zawsze powieś, aby uniknąć zagnieceń.

WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI: Alpha Solway i jej dystrybutorzy nie ponoszą odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie tej odzieży.

DALSZE INFORMACJE: Jeśli potrzebujesz pomocy lub dalszych informacji technicznych dotyczących tej odzieży, zadzwoń do firmy pod podany numer telefonu i poproś o dział sprzedaży.

CERTYFIKAT BADANIA TYPU [MODUŁ B] - Wydany przez: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irlandia. [Jednostka notyfikowana UE nr **2834**].

CERTYFIKAT SYSTEMU KONTROLI JAKOŚCI [MODUŁ D] - Wydany przez: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finlandia. [Jednostka notyfikowana UE nr **0598**].

PODMIOT GOSPODARCZY [UE]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irlandia.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI: Deklaracja zgodności jest dostępna online; https://gg-doc.com/skytec.

PT Instruções DE uso

INTRODUÇÃO: Estas roupas são roupas de proteção química reutilizáveis fabricadas para atender aos requisitos do Regulamento de EPI (UE) 2016/425 e da (s) seguinte (s) Norma(s) Europeia (s) Harmonizada (s); EN 14605:2005+A1:2009 [Vestuário de Proteção Contra Produtos Químicos Líquidos.]Essas peças de vestuário são fabricadas de acordo com os procedimentos de controle de qualidade ISO 9001.Etiquetas de bolsas e roupas indicam o tipo/código do produto. A determinação da adequação dessas peças de vestuário para a aplicação pretendida deve ser feita por pessoal de segurança treinado e qualificado e é de responsabilidade final do usuário.

APLICAÇÃO: Estas peças de vestuário fornecem ao utilizador proteção contra produtos químicos líquidos, por um tempo limitado. Estas peças de vestuário protegerão apenas as partes do corpo que cobrem. Quando essas roupas são usadas em conjunto com outros EPIs (por exemplo, respiradores, luvas, botas, capuzes, etc.), as conexões devem ser vedadas com uma fita „química". Embora o uso de uma combinação de produtos de proteção corporal parcial possa proporcionar um grau de proteção corporal total, recomenda-se que, em áreas onde a proteção corporal total é necessária, um traje de uma peça só deve ser usado.

USO: Todos os EPIs devem ser colocados/retirados em uma área longe de qualquer risco potencial. Antes do uso, o usuário deve garantir que a roupa tenha sido cuidadosamente limpa, após qualquer uso anterior, e que os materiais, costuras e fechos sejam inspecionados para garantir que a proteção oferecida pela roupa atenda às condições para uso seguro. Ao usar esta peça de vestuário com outros EPIs (por exemplo, respiradores, luvas, botas, etc.). Certifique-se de que qualquer respirador que esteja sendo usado esteja devidamente encaixado antes de levantar o capô (se aplicável). Certifique-se de que as mangas e as pernas estejam desgastadas sobre quaisquer luvas ou botas usadas. Antes de entrar na área perigosa, todos os fechos devem ser fixados e todas as aberturas/fechos e conexões, a outros EPIs, devem ser fixados, usando uma fita 'Química' apropriada. Em caso de vazamento ou dano à peça de vestuário durante o uso, o usuário deve deixar imediatamente a área perigosa e remover a peça de vestuário. Após o uso, para remover a contaminação, a roupa deve ser ENXAGUADA com água fria e, posteriormente, deixada a secar, à sombra, livre de fontes UV.

ADVERTÊNCIAS: Os tecidos usados na confecção dessas peças têm baixa permeabilidade ao ar e podem causar estresse térmico. Recomenda-se repouso frequente. Essas vestimentas devem ser usadas por pessoas treinadas e cientes dos perigos relacionados ao trabalho que está sendo executado. Material inflamável – Manter longe do fogo. Materiais que podem entrar em contato com a pele do usuário podem causar reações alérgicas em indivíduos suscetíveis. Se a peça estiver danificada de alguma forma ou ainda estiver contaminada após o enxágue, seu uso deve ser interrompido e a peça descartada o mais rápido possível. Ao descartar roupas químicas usadas, recomendamos que elas sejam tratadas como nocivas e descartadas como resíduos perigosos, de acordo com as regulamentações nacionais/locais. Óculos arranhados ou danificados devem ser substituídos. Roupas com cordão não devem ser usadas quando houver risco de o cordão ficar preso em algum objeto em movimento durante o uso. A proteção ocular contra partículas de alta velocidade usada sobre óculos oftálmicos comuns pode transmitir impactos, criando assim um risco ao usuário. Se for necessária proteção contra partículas de alta velocidade em temperaturas extremas, o protetor ocular selecionado deve ser marcado com a letra T imediatamente após a letra de impacto, ou seja, FT, BT ou AT. Se a letra de impacto não for seguida pela letra T, o protetor ocular deverá ser usado somente contra partículas de alta velocidade em temperatura ambiente. A vida útil da peça não é afetada apenas pela exposição a produtos químicos, mas também depende do uso, cuidado, armazenamento, etc.

MANUTENÇÃO: Recomenda-se que as instruções de cuidados de lavagem, conforme detalhado no rótulo de cuidados, sejam seguidas. Após o uso, para remover a contaminação, esta peça de vestuário deve ser ENXAGUADA com água fria e, posteriormente, deixada a pingar a seco, à sombra, livre de fontes UV. Conselho: Por razões de higiene, a peça deve, de preferência, ser usada pela mesma pessoa.

ARMAZENAMENTO: Recomenda-se que as roupas novas sejam armazenadas em sua embalagem original e livres de fontes de UV. Após a utilização, e depois de ter sido ENXAGUADA e SECA, a peça deve ser armazenada num ambiente fresco, seco e limpo - sempre pendurada para evitar vincos.

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE: A Alpha Solway e seus distribuidores não podem aceitar a responsabilidade pelo uso indevido desta peça de vestuário.

MAIS INFORMAÇÕES: Se você precisar de qualquer assistência ou informações técnicas adicionais sobre esta peça de vestuário, ligue para a Empresa no número de telefone fornecido e peça ao Departamento de Vendas.

CERTIFICADO DE EXAME de tipo [MÓDULO B] - Emitido por: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irlanda. [Organismo Notificado da UE Nº **2834**].

CERTIFICADO DO SISTEMA DE CONTROLE DE QUALIDADE [MÓDULO D] - Emitido por: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finlândia. [Organismo Notificado da UE Nº **0598**].

OPERADOR ECONÓMICO [UE]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irlanda.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: A Declaração de Conformidade pode ser acessada online; https://gg-doc.com/skytec.

DA Brugsanvisning

INDLEDNING: Disse beklædningsgenstande er genanvendelige kemiske beskyttelsesbeklædningsgenstande fremstillet for at opfylde kravene i PPE-forordningen (EU) 2016/425 og i følgende harmoniserede europæiske standard(er); EN 14605:2005+A1:2009 [Beskyttende beklædningsgenstande mod flydende kemikalier.]Disse beklædningsgenstande er fremstillet i henhold til ISO 9001 kvalitetskontrolprocedurer. Pose- og beklædningsgenstandsetiketter angiver produkttype/kode. Bestemmelsen af egnetheden af disse beklædningsgenstande til den påtænkte anvendelse skal foretages af uddannet og kvalificeret sikkerhedspersonale og er brugerens endelige ansvar.

ANVENDELSE: Disse beklædningsgenstande giver brugeren beskyttelse mod flydende kemikalier i en begrænset periode. Disse beklædningsgenstande beskytter kun de dele af kroppen, som de dækker. Når disse beklædningsgenstande bruges sammen med andre personlige værnemidler (f.eks. åndedrætsværn, handsker, støvler, hætter osv.), skal forbindelserne forsegles med en „kemisk" tape. Mens brugen af en kombination af partielle kropsbeskyttelsesprodukter kan give en vis grad af fuld kropsbeskyttelse, anbefales det, at der i områder, hvor fuld kropsbeskyttelse er påkrævet, bæres et jakkesæt i ét stykke.

BRUG: Alle personlige værnemidler skal iføres/afmonteres i et område væk fra enhver potentiel risiko. Før brug skal brugeren sikre, at tøjet er blevet grundigt rengjort efter enhver tidligere brug, og at materialer, sømme og lukninger inspiceres for at sikre, at den beskyttelse, der tilbydes af tøjet, opfylder betingelserne for sikker brug. Når du bruger denne beklædningsgenstand med andre personlige værnemidler (f.eks. åndedrætsværn, handsker, støvler osv.). Sørg for, at eventuelt åndedrætsværn, der anvendes, er korrekt monteret, inden hætten hæves (hvis relevant). Sørg for, at ærmer og ben bæres over alle handsker eller støvler, der bruges. Før du går ind i det farlige område, skal alle lukninger fastgøres, og alle åbninger/lukninger og forbindelser til andre PV'er skal sikres ved hjælp af en passende „kemisk" tape. I tilfælde af lækage eller beskadigelse af tøjet under brug, skal brugeren straks forlade det farlige område og fjerne tøjet. Efter brug, for at fjerne kontaminering, skal tøjet SKYLLES NED med koldt vand, og derefter, lad dryplinjen tørre, i skyggen, fri for UV-kilder.

ADVARSEL: Stoffer, der bruges i fremstillingen af disse beklædningsgenstande, har lav luftgennemtrængelighed og kan forårsage varmestress. Hyppig hvile anbefales. Dette tøj bør bruges af personer, der er uddannet og opmærksomme på farerne i forbindelse med det udførte arbejde. Brandfarligt materiale – Holdes væk fra ild. Materialer, der kan komme i kontakt med brugerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. Hvis tøjet er beskadiget på nogen måde, eller stadig er forurenet efter skylning, skal brugen af det ophøre, og tøjet bortskaffes hurtigst muligt. Ved bortskaffelse af brugt kemisk tøj anbefaler vi, at det behandles som skadeligt og bortskaffes som farligt affald i overensstemmelse med nationale/lokale regler. Ridsede eller beskadigede okularer bør udskiftes. Beklædningsgenstande med snøre bør ikke anvendes, hvor der er risiko for, at snøren kan blive fanget af en genstand i bevægelse under brug. Øjenbeskyttelse mod højhastighedspartikler, der bæres over almindelige oftalmiske briller, kan overføre stød og dermed skabe en fare for brugeren. Hvis beskyttelse mod højhastighedspartikler ved ekstreme temperaturer er påkrævet, skal den valgte øjenbeskyttelse mærkes med bogstavet T umiddelbart efter anslagsbogstavet, f.eks. FT, BT eller AT. Hvis anslagsbogstavet ikke efterfølges af bogstavet T, må øjenbeskyttelsen kun anvendes mod højhastighedspartikler ved stuetemperatur. Tøjets levetid påvirkes ikke kun af dets eksponering for kemikalier, men afhænger også af brug, pleje, opbevaring osv.

VEDLIGEHOLDELSE: Det anbefales, at vaskeanvisningerne, som beskrevet på vaskeetiketten, følges. Efter brug, for at fjerne forurening, skal denne beklædningsgenstand SKYLLES NED med koldt vand og derefter tørres i skyggen, fri for UV-kilder. Råd: Af hygiejnemæssige årsager bør tøjet helst bæres af samme person.

OPBEVARING: Det anbefales, at nye beklædningsgenstande opbevares i deres originale emballage og fri for UV-kilder. Efter brug, og efter at være blevet SKYLLET NED og TØRRET, skal tøjet opbevares i et køligt, tørt og rent miljø - hæng altid for at undgå folder.

ANSVARSFRASKRIVELSE: Alpha Solway og dets distributører kan ikke påtage sig ansvaret for forkert brug af denne beklædningsgenstand.

YDERLIGERE OPLYSNINGER: Hvis du har brug for hjælp eller yderligere tekniske oplysninger om denne beklædningsgenstand, bedes du ringe til selskabet på det oplyste telefonnummer og bede om salgsafdelingen.

TYPEUNDERSØGELSESCERTIFIKAT [MODUL B] - Udstedt af: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irland. [EU bemyndiget organ nr. **2834**].

CERTIFIKAT FOR KVALITETSKONTROLSYSTEM [modul D] - Udstedt af: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [EU bemyndiget organ nr. **0598**].

ØKONOMISK OPERATØR [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irland.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING: Overensstemmelseserklæringen kan tilgås online; https://gg-doc.com/skytec.

NO Bruksanvisning

INNLEDNING: Disse plaggene er gjenbrukbare kjemiske verneklær produsert for å oppfylle kravene i PPE forordning (EU) 2016/425 og følgende harmoniserte europeiske standard(er); EN 14605:2005+A1:2009 [Protective Clothing Against Liquid Chemicals.] Disse plaggene er produsert i henhold til ISO 9001-kvalitetskontrollprosedyrer. Etiketter på poser og plagg viser produkttype/kode. Bestemmelsen av egnetheten til disse plaggene for den tiltenkte applikasjonen skal gjøres av opplært og kvalifisert sikkerhetspersonell og er brukerens endelige ansvar.

BRUKSOMRÅDE: Disse plaggene gir brukeren beskyttelse mot flytende kjemikalier i en begrenset periode. Disse plaggene vil bare beskytte de delene av kroppen som de dekker. Når disse plaggene brukes sammen med annet personlig verneutstyr (f.eks. Åndedrettsvern, hansker, støvler, hetter osv.), skal forbindelsene forsegles med en „kjemisk" tape. Selv om bruk av en kombinasjon av partielle kroppsbeskyttelsesprodukter kan gi en viss grad av full kroppsbeskyttelse, anbefales det at i områder der full kroppsbeskyttelse er påkrevd, bør en drakt i ett stykke brukes.

BRUK: All personlig verneutstyr skal være påkledd/doffed i et område unna enhver potensiell risiko. Før bruk skal brukeren sørge for at klærne er grundig rengjort, etter eventuell tidligere bruk, og at materialene, sømmene og lukkene inspiseres for å sikre at beskyttelsen som tilbys av plagget, oppfyller vilkårene for sikker bruk. Når du bruker dette plagget med annet personlig verneutstyr (f.eks. Åndedrettsvern, hansker, støvler osv.). Sørg for at åndedrettsvern som brukes er riktig montert før hetten heves (hvis aktuelt). Sørg for at ermene og bena bæres over alle hansker eller støvler som brukes. Før du går inn i det farlige området, skal alle lukninger festes og alle åpninger/lukninger og tilkoblinger, til andre PPE, festes ved hjelp av en passende „kjemisk" tape.I tilfelle lekkasje eller skade på plagget under bruk, bør brukeren umiddelbart forlate det farlige området og fjerne plagget.Etter bruk, for å fjerne forurensning, skal plagget SKYLLES NED med kaldt vann, og deretter, la drypplinjen tørke, i skyggen, fri for UV-kilder.

ADVARSEL: Stoffene som brukes i konstruksjonen av disse plaggene har lav luftgjennomtrengelighet og kan forårsake varmestress. Hyppig hvile anbefales. Disse plaggene skal brukes av personer som er opplært og klar over farene knyttet til arbeidet som utføres. Brannfarlig materiale – Holdes unna åpen ild. Materialer som kan komme i kontakt med brukerens hud kan forårsake allergiske reaksjoner hos følsomme personer. Hvis plagget er skadet på noen måte, eller fortsatt er forurenset etter å ha blitt skylt ned, bør bruken avbrytes og plagget kastes så snart som mulig. Ved avhending av brukte kjemiske klær anbefaler vi at de behandles som skadelige og kastes som farlig avfall i samsvar med nasjonale/lokale forskrifter. Ripete eller skadede okularer bør byttes ut. Plagg med snøring skal ikke brukes der det er risiko for at snøringen kan bli fanget opp av en gjenstand i bevegelse under bruk. Øyebeskyttelse mot høyhastighetspartikler som brukes over vanlige oftalmiske briller kan overføre støt og dermed skape en fare for brukeren. Hvis beskyttelse mot høyhastighetspartikler ved ekstreme temperaturer er nødvendig, bør den valgte øyebeskyttelsen merkes med bokstaven T rett etter treffbokstaven, f.eks. FT, BT eller AT. Hvis bokstaven T ikke etterfølges av anslagsbokstaven, skal øyevernet kun brukes mot høyhastighetspartikler ved romtemperatur. Plaggets levetid påvirkes ikke bare av eksponering for kjemikalier, men vil også avhenge av bruk, stell, oppbevaring osv.

VEDLIKEHOLD: Det anbefales at vaskeinstruksjonene, som beskrevet på vaskeetiketten, følges. Etter bruk, for å fjerne forurensning, bør dette plagget SKYLLES NED med kaldt vann, og deretter, la drypplinjen tørke, i skyggen, fri for UV-kilder. Råd: Av hygieniske årsaker bør plagget helst bæres av samme person.

OPPBEVARING: Det anbefales at nye plagg oppbevares i originalemballasjen og uten UV-kilder. Etter bruk, og etter å ha blitt SKYLLET NED og TØRKET, bør plagget oppbevares i et kjølig, tørt og rent miljø - alltid henge for å unngå rynker.

ANSVARSFRASKRIVELSE: Alpha Solway og dets distributører kan ikke påta seg ansvar for feilaktig bruk av dette plagget.

YTTERLIGERE INFORMASJON: Hvis du trenger hjelp eller ytterligere teknisk informasjon om dette plagget, kan du ringe selskapet på telefonnummeret som er oppgitt og be om salgsavdelingen.

TYPEEKSAMENSSERTIFIKAT [MODUL B] - Utstedt av: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irland. [EU Notified Body No. **2834**].

SERTIFIKAT FOR KVALITETSKONTROLLSYSTEM [MODUL D] - Utstedt av: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [EU Notified Body No. **0598**].

ØKONOMISK OPERATØR [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irland.

SAMSVARSERKLÆRING: Samsvarserklæringen er tilgjengelig online; https://gg-doc.com/skytec.

TR Kullanım talimatları

GİRİŞ: Bu giysiler, KKD Yönetmeliği (AB) 2016/425 ve aşağıdaki Uyumlaştırılmış Avrupa Standardı/Standartları; EN 14605:2005+A1:2009 [Sıvı Kimyasallara Karşı Koruyucu Giysiler] gerekliliklerini karşılamak için üretilen yeniden kullanılabilir kimyasal koruyucu giysilerdir.Bu giysiler ISO 9001 kalite kontrol prosedürleri kapsamında üretilmektedir.Çanta ve giysi etiketleri ürün tipini/kodunu gösterir. Bu giysilerin amaçlanan uygulamaya uygunluğunun belirlenmesi, eğitimli ve kalifiye güvenlik personeli tarafından yapılmalıdır ve kullanıcının nihai sorumluluğundadır.

UYGULAMA: Bu giysiler, kullanıcıya sınırlı bir süre için sıvı kimyasallara karşı koruma sağlar. Bu giysiler sadece vücudun kapladıkları kısımlarını koruyacaktır. Bu giysiler diğer KKD'lerle (örn. Solunum Cihazları, Eldivenler, Botlar, Davlumbazlar vb.) birlikte kullanıldığında, bağlantılar 'Kimyasal' bir bantla kapatılmalıdır. Kısmi vücut koruma ürünlerinin bir kombinasyonunun kullanılması bir dereceye kadar tam vücut koruması sağlayabilirken, tam vücut korumasının gerekli olduğu alanlarda tek parça bir takım elbise giyilmesi önerilir.

KULLANIM: Tüm KKD'ler herhangi bir potansiyel riskten uzak bir alanda giyilmeli/çıkarılmalıdır. Kullanmadan önce, kullanıcı, önceki herhangi bir kullanımdan sonra giysinin iyice temizlendiğinden ve giysinin sunduğu korumanın güvenli kullanım koşullarını karşıladığından emin olmak için malzemelerin, dikişlerin ve kapakların denetlendiğinden emin olmalıdır. Bu giysiyi diğer KKD'lerle kullanırken (örn. Solunum Cihazları, Eldivenler, Botlar vb.). Kaputu kaldırmadan önce kullanılan herhangi bir solunum cihazının uygun şekilde takıldığından emin olun (varsa). Kolların ve Bacakların Eldivenlerin üzerine takıldığından emin olun veya Botlar kullanılıyor. Tehlikeli alana girmeden önce, tüm kapaklar sabitlenmeli ve diğer KKD'lere ait tüm açıklıklar/kapaklar ve bağlantılar uygun bir 'Kimyasal' bant kullanılarak sabitlenmelidir. Kullanım sırasında giyside sızıntı veya hasar olması durumunda, kullanıcı derhal tehlikeli alanı terk etmeli ve giysiyi çıkarmalıdır. Kullanımdan sonra, kontaminasyonu gidermek için, giysi soğuk suyla DURULANMALI ve daha sonra UV kaynaklarından arındırılmış gölgede Damlama Hattı Kurumasına izin verilmelidir.

UYARILAR: Bu giysilerin yapımında kullanılan kumaşlar düşük hava geçirgenliğine sahip olup ısı stresine neden olabilir. Sık sık dinlenmeniz önerilir. Bu giysiler, yapılan işle ilgili tehlikelerin farkında olan ve bu konuda eğitim almış kişiler tarafından kullanılmalıdır. Yanıcı madde – Ateşten uzak tutun. Giyen kişinin cildiyle temas edebilecek malzemeler, hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Giysi herhangi bir şekilde hasar görmüşse veya yıkandıktan sonra hala kirliyse, kullanımı durdurulmalı ve giysi en kısa sürede atılmalıdır. Kullanılmış kimyasal giysilerin bertaraf edilmesi durumunda, ulusal/yerel yönetmeliklere uygun olarak zararlı atık olarak değerlendirilmesini ve tehlikeli atık olarak bertaraf edilmesini öneriyoruz. Çizilen veya hasar gören gözlük camları değiştirilmelidir. Bağcıklı giysiler, kullanım sırasında bağcığın hareket eden bir nesne tarafından yakalanması riski varsa kullanılmamalıdır. Standart oftalmik gözlüklerin üzerine takılan yüksek hızlı parçacıklara karşı göz koruması, darbeleri ileterek kullanıcı için tehlike yaratabilir. Aşırı sıcaklıklarda yüksek hızdaki parçacıklara karşı koruma isteniyorsa, seçilen göz koruyucusunun darbe harfinden hemen sonra T harfi ile işaretlenmesi gerekir, yani FT, BT veya AT. Çarpma harfinin ardından T harfi gelmiyorsa göz koruyucusu sadece oda sıcaklığındaki yüksek hızdaki parçacıklara karşı kullanılmalıdır. Giysinin ömrü yalnızca kimyasallara maruz kalmasından değil, aynı zamanda kullanım, bakım, depolama vb. faktörlerden de etkilenir.

BAKIM: BAKIM etiketinde ayrıntılı olarak açıklanan yıkama bakım talimatlarına uyulması önerilir. Kullanımdan sonra, kontaminasyonu gidermek için, bu giysi soğuk suyla DURULANMALI ve daha sonra UV kaynaklarından arındırılmış gölgede Damlama Hattı Kurumasına izin verilmelidir. Tavsiye: Hijyen nedenleriyle, giysi tercihen aynı kişi tarafından giyilmelidir.

DEPOLAMA: Yeni giysilerin orijinal ambalajlarında ve UV kaynaklarından arındırılmış olarak saklanması önerilir. Kullanımdan sonra ve DURULANDIKTAN ve KURUTULDUKTAN sonra, giysi serin, kuru ve temiz bir ortamda saklanmalıdır - kırışıklıkları önlemek için her zaman asın.

SORUMLULUK REDDİ: Alpha Solway ve distribütörleri, bu giysinin uygunsuz kullanımından sorumlu tutulamaz.

DAHA FAZLA BİLGİ: Bu giysi ile ilgili herhangi bir yardıma veya daha fazla teknik bilgiye ihtiyacınız olursa, lütfen verilen telefon numarasından Şirketi arayın ve Satış Departmanını isteyin.

TİP İNCELEME SERTİFİKASI [MODÜL B] - Düzenleyen: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, İrlanda. [AB Onaylanmış Kuruluş No. **2834**].

KALİTE KONTROL SİSTEMİ SERTİFİKASI [MODÜL D] - Düzenleyen: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI -00380 HELSINKI, Finlandiya. [AB Onaylanmış Kuruluş No. **0598**].

İKTİSADİ İŞLETMECİ [AB]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, İrlanda.

UYGUNLUK BEYANI: Uygunluk Beyanına çevrimiçi olarak erişilebilir; https://gg-doc.com/skytec.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ: Αυτά τα ενδύματα είναι επαναχρησιμοποιήσιμα χημικά προστατευτικά ενδύματα που κατασκευάζονται για να πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425 και των ακόλουθων εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων · EN 14605:2005+A1:2009 [Προστατευτικά ενδύματα έναντι υγρών χημικών ουσιών.]Αυτά τα ενδύματα κατασκευάζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες ποιοτικού ελέγχου ISO 9001.Οι ετικέτες της τσάντας και του ενδύματος υποδεικνύουν τον τύπο/κωδικό του προϊόντος. Ο προσδιορισμός της καταλληλότητας αυτών των ενδυμάτων για την προβλεπόμενη εφαρμογή θα πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ασφαλείας και είναι η τελική ευθύνη των χρηστών.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ: Αυτά τα ενδύματα παρέχουν στον χρήστη προστασία από υγρά χημικά, για περιορισμένο χρονικό διάστημα. Αυτά τα ενδύματα θα προστατεύουν μόνο τα μέρη του σώματος που καλύπτουν. Όταν αυτά τα ενδύματα χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλα ΜΑΠ, (π.χ. αναπνευστήρες, γάντια, μπότες, απορροφητήρες κ.λπ.), οι συνδέσεις θα πρέπει να σφραγίζονται με μια «χημική» ταινία. Ενώ η χρήση ενός συνδυασμού προϊόντων μερικής προστασίας σώματος μπορεί να προσφέρει έναν βαθμό πλήρους προστασίας του σώματος, συνιστάται, σε περιοχές όπου απαιτείται πλήρης προστασία του σώματος, να φοριέται ένα ολόσωμο κοστούμι.

ΧΡΗΣΗ: Όλα τα ΜΑΠ πρέπει να φοριούνται/αφαιρούνται σε μια περιοχή μακριά από κάθε πιθανό κίνδυνο. Πριν από τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να διασφαλίσει ότι τα ρούχα έχουν καθαριστεί καλά, μετά από οποιαδήποτε προηγούμενη χρήση, και ότι τα υλικά, οι ραφές και τα πώματα έχουν επιθεωρηθεί για να διασφαλιστεί ότι η προστασία που προσφέρει το ένδυμα θα πληροί τις προϋποθέσεις για ασφαλή χρήση. Κατά τη χρήση αυτού του ενδύματος με άλλα ΜΑΠ, (π.χ. αναπνευστήρες, γάντια, μπότες κ.λπ.). Βεβαιωθείτε ότι κάθε αναπνευστήρας που χρησιμοποιείται έχει τοποθετηθεί σωστά πριν σηκώσετε το καπό, (εάν υπάρχει). Βεβαιωθείτε ότι τα μανίκια και τα πόδια φοριούνται πάνω από τα γάντια ή χρησιμοποιούνται μπότες. Πριν από την είσοδο στην επικίνδυνη περιοχή, όλα τα κλείσιματα θα πρέπει να στερεώνονται και όλα τα ανοίγματα/κλεισίματα και οι συνδέσεις, σε άλλα ΜΑΠ, θα πρέπει να ασφαλίζονται, χρησιμοποιώντας μια κατάλληλη «χημική» ταινία. Σε περίπτωση διαρροής ή ζημιάς στο ένδυμα κατά τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να εγκαταλείψει αμέσως την επικίνδυνη περιοχή και να αφαιρέσει το ένδυμα. Μετά τη χρήση, για να απομακρυνθεί η μόλυνση, το ρούχο πρέπει να ΞΕΠΛΕΝΕΤΑΙ με κρύο νερό και, στη συνέχεια, να αφήνεται να στεγνώσει, στη σκιά, χωρίς πηγές υπεριώδους ακτινοβολίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Τα υφάσματα που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή αυτών των ενδυμάτων έχουν χαμηλή διαπερατότητα αέρα και μπορούν να προκαλέσουν θερμική καταπόνηση. Συνιστάται συχνή ξεκούραση. Αυτά τα ενδύματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται από άτομα που είναι εκπαιδευμένα και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με την εργασία που εκτελείται. Εύφλεκτο υλικό - Μακριά από φωτιά. Τα υλικά που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με το δέρμα του χρήστη θα μπορούσαν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Εάν το ένδυμα έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά ή εξακολουθεί να είναι μολυσμένο μετά το ξέπλυμα, η χρήση του θα πρέπει να διακοπεί και το ένδυμα να απορριφθεί το συντομότερο δυνατό. Κατά την απόρριψη χρησιμοποιημένων χημικών ρούχων, συνιστούμε να αντιμετωπίζονται ως επιβλαβή και να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα σύμφωνα με τους εθνικούς/τοπικούς κανονισμούς. Τα γρατσουνισμένα ή κατεστραμμένα προσοφθάλμια πρέπει να αντικαθίστανται. Τα ενδύματα που διαθέτουν κορδόνι σύσφιξης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιπτώσεις όπου υπάρχει κίνδυνος το κορδόνι να πιαστεί από κινούμενο αντικείμενο κατά τη χρήση. Η προστασία των ματιών από σωματίδια υψηλής ταχύτητας που φοριούνται πάνω από τα τυπικά οφθαλμικά γυαλιά μπορεί να μεταδώσει τις κρούσεις, δημιουργώντας έτσι κίνδυνο για τον χρήστη. Εάν απαιτείται προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, τότε το επιλεγμένο προστατευτικό ματιών θα πρέπει να φέρει το γράμμα T αμέσως μετά το γράμμα πρόσκρουσης, δηλαδή FT, BT ή AT. Εάν το γράμμα πρόσκρουσης δεν ακολουθείται από το γράμμα T, τότε το προστατευτικό ματιών πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωματίου. Η διάρκεια ζωής του ενδύματος δεν επηρεάζεται μόνο από την έκθεσή του σε χημικές ουσίες, αλλά εξαρτάται επίσης από τη χρήση, τη φροντίδα, την αποθήκευση κ.λπ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Συνιστάται να ακολουθείτε τις οδηγίες φροντίδας πλύσης, όπως αναφέρονται λεπτομερώς στην ετικέτα φροντίδας. Μετά τη χρήση, για την απομάκρυνση της μόλυνσης, αυτό το ρούχο θα πρέπει να ΞΕΠΛΕΝΕΤΑΙ με κρύο νερό και, στη συνέχεια, να αφήνεται να στεγνώσει, στη σκιά, χωρίς πηγές υπεριώδους ακτινοβολίας. Συμβουλή: Για λόγους υγιεινής το ρούχο θα πρέπει, κατά προτίμηση, να φοριέται από το ίδιο άτομο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Συνιστάται τα νέα ενδύματα να αποθηκεύονται στην αρχική τους συσκευασία και χωρίς πηγές υπεριώδους ακτινοβολίας. Μετά τη χρήση και αφού ΞΕΠΛΥΘΕΙ και ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ, το ρούχο πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, στεγνό και καθαρό περιβάλλον - πάντα να κρεμιέται για να αποφεύγονται οι τσακίσεις.

ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΩΝ: Η Alpha Solway και οι διανομείς της δεν μπορούν να αποδεχθούν την ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση αυτού του ενδύματος.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια ή περαιτέρω τεχνικές πληροφορίες σχετικά με αυτό το ένδυμα, καλέστε την Εταιρεία στον αριθμό τηλεφώνου που παρέχεται και ζητήστε το Τμήμα Πωλήσεων.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΤΥΠΟΥ [ΕΝΟΤΗΤΑ Β] - Εκδόθηκε από: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Ιρλανδία. [Κοινοποιημένος οργανισμός της ΕΕ αριθ. **2834**].

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ [ΕΝΟΤΗΤΑ Δ] - Εκδόθηκε από: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380

ΕΛΣΙΝΚΙ, Φινλανδία. [Κοινοποιημένος οργανισμός της ΕΕ αριθ. **0598**].
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΦΟΡΕΑΣ [ΕΕ]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Ιρλανδία.
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ: Η ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ είναι προσβάσιμη στο διαδίκτυο. https://gg-doc.com/skytec.

BG Инструкции за употреба

ВЪВЕДЕНИЕ: Тези облекла са химически защитни облекла за многократна употреба, произведени да отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 за ЛПС и на следните хармонизирани европейски стандарти; EN 14605:2005+A1:2009 [Защитно облекло срещу течни химикали.]Тези облекла са произведени съгласно процедурите за контрол на качеството по ISO 9001.Етикетите на чантата и облеклото посочват типа/кода на продукта. Определянето на пригодността на тези облекла за предвиденото приложение трябва да се извърши от обучен и квалифициран персонал по безопасността и е крайната отговорност на потребителите.
ПРИЛОЖЕНИЕ: Тези облекла осигуряват на потребителя защита срещу течни химикали за ограничен период от време. Тези дрехи ще защитят само онези части от тялото, които покриват. Когато тези облекла се използват заедно с други ЛПС (напр. респиратори, ръкавици, ботуши, качулки и др.), връзките трябва да бъдат запечатани с „химическа" лента. Въпреки че използването на комбинация от продукти за частична защита на тялото може да си позволи степен на пълна защита на тялото, се препоръчва в зоните, където се изисква пълна защита на тялото, да се носи костюм от една част.
УПОТРЕБА: Всички ЛПС трябва да бъдат облечени/свалени в зона, далеч от потенциален риск. Преди употреба ползвателят трябва да се увери, че дрехите се почистени старателно след предишна употреба и че материалите, шевовете и запушалките са проверени, за да се гарантира, че защитата, предлагана от дрехата, отговаря на условията за безопасна употреба. Когато използвате това облекло с други ЛПС (напр. респиратори, ръкавици, ботуши и др.). Уверете се, че използваният респиратор е правилно монтиран преди повдигане на предния капак (ако е приложимо). Уверете се, че ръкавите и краката са носени върху ръкавиците или обувките, които се използват. Преди да влезете в опасната зона, всички затваряния трябва да бъдат закрепени и всички отвори/затваряния и връзки към други ЛПС трябва да бъдат закрепени, като се използва подходяща лента „Химикал ". В случай на теч или повреда на дрехата по време на употреба, потребителят трябва незабавно да напусне опасната зона и да свали дрехата. След употреба, за да се премахне замърсяването, дрехата трябва да СЕ ИЗПЛАКНЕ със студена вода и след това да се остави да изсъхне, на сянка, без ултравиолетови източници.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Тъканите, използвани за изработката на тези дрехи, имат ниска въздухопропускливост и могат да причинят топлинен стрес. Препоръчва се честа почивка. Тези облекла трябва да се използват от лица, които са обучени и са запознати с опасностите, свързани с извършваната работа. Запалим материал – Пазете от огън. Материалите, които могат да влязат в контакт с кожата на потребителя, могат да причинят алергични реакции при чувствителни хора. Ако дрехата е повредена по някакъв начин или все още е замърсена след изплакване, употребата и трябва да се прекрати и дрехата да се изхвърли възможно най-скоро. При изхвърляне на използвано химическо облекло, препоръчваме то да се третира като вредно и да се изхвърля като опасен отпадък в съответствие с националните/местните разпоредби. Надрасканите или повредени окуляри трябва да бъдат сменени. Дрехи, снабдени с шнур за стягане, не трябва да се използват, когато съществува риск шнурът да бъде закачен от движещ се предмет по време на употреба. Защитата за очите срещу високоскоростни частици, носена върху стандартни офталмологични очила, може да предава удари, създавайки по този начин опасност за потребителя. Ако е необходима защита от високоскоростни частици при екстремни температури, избраната защита за очи трябва да бъде маркирана с буквата Т непосредствено след буквата за удар, т.е. FT, BT или AT. Ако буквата, обозначаваща удара, не е последвана от буквата Т, тогава предпазителят за очи трябва да се използва само срещу високоскоростни частици при стайна температура. Животът на дрехата не се влияе само от излагането и на химикали, но и от употребата, грижите, съхранението и т.н.
ПОДДРЪЖКА: Препоръчва се да се спазват инструкциите за изминаване, както е описано подробно на етикета за грижа. След употреба, за да се премахне замърсяването, тази дреха трябва да СЕ ИЗПЛАКНЕ със студена вода и след това да се остави да изсъхне, на сянка, без ултравиолетови източници. Съвет: От хигиенни съображения дрехата трябва, за предпочитане, да се носи от едно и също лице.
СЪХРАНЕНИЕ: Препоръчва се новите облекла да се съхраняват в оригиналната им опаковка и без източници на ултравиолетови лъчи. След употреба и след като е ИЗПЛАКНАТА и ИЗСУШЕНА, дрехата трябва да се съхранява в хладна, суха и чиста среда - винаги окачвайте, за да избегнете гънки.
ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ: Alpha Solway и неговите дистрибутори не могат да поемат отговорност за неправилна употреба на това облекло.
ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ: Ако имате нужда от помощ или допълнителна техническа информация относно това облекло, моля, обадете се на Дружеството на предоставения телефонен номер и попитайте отдела за продажби.
СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗПИТВАНЕ на типа [МОДУЛ Б] - Издава се от: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Ирландия. [Нотифициран орган на ЕС **СЕРТИФИКАТ ЗА СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА КАЧЕСТВОТО [МОДУЛ D]** - Издаден от: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI -00380 ХЕЛЗИНКИ, Финландия. [Нотифициран орган на ЕС № **0598**].
ИКОНОМИЧЕСКИ ОПЕРАТОР [ЕС]: Глобус ЕМЕА Лтд., ул. Доусън 51, Дъблин, D02 AN25, Ирландия.
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: Декларацията за съответствие е достъпна онлайн; https://gg-doc.com/skytec.

BS Uputstvo za upotrebu

UVOD: Ova odjeća je hemijska zaštitna odjeća za višekratnu upotrebu proizvedena u skladu sa zahtjevima Uredbe o LZO (EU) 2016/425 i sljedećih Harmoniziranih evropskih standarda; EN 14605:2005+A1:2009 [Zaštitna odjeća protiv tečnih hemikalija.]Ova odjeća je proizvedena u skladu sa ISO 9001 procedurama kontrole kvaliteta.Naljepnice na torbi i odjeći označavaju vrstu/kod proizvoda. Određivanje prikladnosti ove odjeće za predviđenu primjenu treba da vrši obučeno i kvalifikovano osoblje za sigurnost i krajnja je odgovornost korisnika.
PRIMJENA: Ova odjeća pruža korisniku zaštitu od tečnih hemikalija, na ograničeno vrijeme. Ova odjeća će zaštititi samo one dijelove tijela koje pokriva. Kada se ova odjeća koristi zajedno s drugom LZO (npr. respiratorima, rukavicama, čizmama, kapuljačama itd.), spojeve treba zapečatiti „hemijskom" trakom. Iako upotreba kombinacije djelimičnih proizvoda za zaštitu tijela može priuštiti određeni stepen potpune zaštite tijela, preporučuje se da se, u područjima gdje je potrebna potpuna zaštita tijela, nosi jednodijelno odijelo.
UPOTREBA: Sva LZO treba nositi/skidati u području udaljenom od bilo kakvog potencijalnog rizika. Prije upotrebe, korisnik treba osigurati da je odjeća temeljito očišćena, nakon bilo kakve prethodne upotrebe, te da su materijali, šavovi i zatvarači pregledani kako bi se osiguralo da zaštita koju nudi odjeća ispunjava uslove za sigurnu upotrebu. Kada koristite ovu odjeću sa drugom LZO, (npr. Respiratori, rukavice, čizme itd.). Pobrinite se da je bilo koji respirator koji se koristi pravilno postavljen prije podizanja nape (ako je primjenjivo). Pobrinite se da se rukavi i noge nose preko bilo kojih rukavica ili čizme koje se koriste. Prije ulaska u opasno područje, svi zatvarači trebaju biti pričvršćeni i svi otvori/zatvarači i priključci, na drugu LZO, trebaju biti osigurani, koristeći odgovarajuću „hemijsku" traku. U slučaju curenja ili oštećenja odjeće tokom upotrebe, korisnik treba odmah napustiti opasno područje i ukloniti odjeću. Nakon upotrebe, kako bi se uklonila kontaminacija, odjeću treba ISPRATI hladnom vodom, a zatim ostaviti da se osuši u hladovini, bez UV izvora.
UPOZORENJA: Tkanine korištene u izradi ove odjeće imaju nisku propusnost zraka i mogu uzrokovati toplinski stres. Preporučuje se čest odmor. Ovu odjeću trebaju koristiti osobe koje su obučene i svjesne opasnosti povezanih s poslom koji se obavlja. Zapaljivi materijal – Držati dalje od vatre. Materijali koji mogu doći u kontakt s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Ako je odjevni predmet oštećen na bilo koji način ili je i dalje kontaminiran nakon ispiranja, njegovu upotrebu treba prekinuti, a odjevni predmet što je prije moguće zbrinuti. Prilikom odlaganja korištene kemijski zaštićene odjeće, preporučujemo da se s njom postupa kao s štetnim otpadom i da se odloži kao opasan otpad u skladu s nacionalnim/lokalnim propisima. Ogrebane ili oštećene okulare treba zamijeniti. Odjeća sa zateznim uzicom ne smije se koristiti tamo gdje postoji rizik da bi se uzica mogla zaplesti u pokretni predmet tokom upotrebe. Zaštita za oči od čestica velike brzine nošena preko standardnih oftalmoloških naočala može prenositi udarce, stvarajući tako opasnost za korisnika. Ako je potrebna zaštita od čestica velike brzine na ekstremnim temperaturama, odabrana zaštita za oči treba biti označena slovom T odmah nakon slova koje označava udar, npr. FT, BT ili AT. Ako iza slova koje označava udar ne slijedi slovo T, tada se štitnik za oči smije koristiti samo protiv čestica velike brzine na sobnoj temperaturi. Vijek trajanja odjevnog predmeta ne ovisi samo o izloženosti hemikalijama, već i o upotrebi, njezi, skladištenju itd.
ODRŽAVANJE: Preporučuje se pridržavanje uputa za održavanje pranja, kako je navedeno na naljepnici za održavanje. Nakon upotrebe, kako bi se uklonila kontaminacija, ovu odjeću treba ISPRATI hladnom vodom, a zatim ostaviti da se osuši u hladovini, bez UV izvora. Savjet: Iz higijenskih razloga odjeću bi, po mogućnosti, trebala nositi ista osoba.
SKLADIŠTENJE: Preporučuje se da se nova odjeća čuva u originalnom pakovanju i bez UV izvora. Nakon upotrebe, a nakon što se ISPERE i OSUŠI, odjeću treba čuvati na hladnom, suhom i čistom mjestu - uvijek objesiti kako bi se izbjegli nabori.
ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI: Alpha Solway i njeni distributeri ne mogu prihvatiti odgovornost za nepravilnu upotrebu ove odjeće.
DODATNE INFORMACIJE: Ako vam je potrebna bilo kakva pomoć ili dodatne tehničke informacije u vezi s ovom odjećom, nazovite Kompaniju na navedeni broj telefona i zatražite odeljenje prodaje.
CERTIFIKAT O ISPITIVANJU tipa [MODUL B] - Izdao: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irska. [Prijavljeno tijelo EU br. **2834**].
CERTIFIKAT SISTEMA KONTROLE KVALITETA [MODUL D] - Izdao: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finska. [Prijavljeno tijelo EU br. **0598**].
PRIVREDNI SUBJEKT [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irska.
IZJAVA O USAGLAŠENOSTI: Deklaraciji o usaglašenosti može se pristupiti online; https://gg-doc.com/skytec.

CS Návod k použití

ÚVOD: Tyto oděvy jsou opakovaně použitelné protichemické ochranné oděvy vyrobené tak, aby splňovaly požadavky nařízení (EU) 2016/425 o OOP a následujících harmonizovaných evropských norem; EN 14605:2005+A1:2009 [Ochranné oděvy proti kapalným chemikáliím.] Tyto oděvy jsou vyráběny podle postupů kontroly kvality ISO 9001. Štítky na taškách a oděvech uvádějí typ/kód produktu. Určení vhodnosti těchto oděvů pro zamýšlené použití by mělo být provedeno vyškoleným a kvalifikovaným bezpečnostním personálem a je konečnou odpovědností uživatelů.
POUŽITÍ: Tyto oděvy poskytují uživateli po omezenou dobu ochranu před kapalnými chemikáliemi. Tyto oděvy ochrání pouze ty části těla, které zakrývají. Pokud se tyto oděvy používají ve spojení s jinými OOP (např. respirátory, rukavice, boty, kapuce atd.), spoje by měly být utěsněny „chemickou" páskou. Zatímco použití kombinace částečných přípravků na ochranu těla může poskytnout určitý stupeň ochrany celého těla, doporučuje se v oblastech, kde je vyžadována plná ochrana těla, nosit jednodílný oblek.
POUŽITÍ: Všechny OOP by měly být nasazeny/sundány v oblasti mimo jakékoli potenciální riziko. Před použitím by se měl uživatel ujistit, že oděv byl po jakémkoli předchozím použití důkladně vyčištěn a že materiály, švy a uzávěry jsou zkontrolovány, aby bylo zajištěno, že ochrana poskytovaná oděvem bude splňovat podmínky pro bezpečné použití. Při použití tohoto oděvu s jinými OOP (např. respirátory, rukavice, boty atd.). Před zvednutím kapoty se ujistěte, že je použitý respirátor správně nasazen (pokud je to možné). Ujistěte se, že rukávy a nohy jsou nošeny přes všechny rukavice
nebo Boty, které se používají. Před vstupem do nebezpečného prostoru by měly být všechny uzávěry připevněny a všechny otvory/uzávěry a spoje k jiným OOP by měly být zajištěny pomocí vhodné „chemické" pásky. V případě úniku nebo poškození oděvu během používání by měl uživatel okamžitě opustit nebezpečnou oblast a oděv sundat. Po použití, aby se odstranila kontaminace, by měl být oděv OPLÁCHNUT studenou vodou a následně ponechán, aby se kapací linka vysušila ve stínu bez UV zdrojů.
VAROVÁNÍ: Látky použité při výrobě těchto oděvů mají nízkou propustnost vzduchu a mohou způsobovat tepelné namáhání. Doporučuje se častý odpočinek. Tyto oděvy by měly používat osoby, které jsou proškolené a znají nebezpečí spojená s vykonávanou prací. Hořlavý materiál – Chraňte před ohněm. Materiály, které mohou přijít do styku s pokožkou nositele, by mohly u citlivých osob způsobit alergické reakce. Pokud je oděv jakkoli poškozen nebo je i po opláchnutí stále kontaminován, měl by být přerušen a oděv co nejdříve zlikvidován. Při likvidaci použitého chemického oděvu doporučujeme s ním zacházet jako se škodlivým odpadem a zlikvidovat ho jako nebezpečný odpad v souladu s národními/místními předpisy. Poškrábané nebo poškozené okuláry by měly být vyměněny. Oděvy vybavené stahovací šňůrkou by se neměly používat tam, kde existuje riziko, že by se stahovací šňůrka mohla během používání zachytit o pohybující se předmět. Ochrana očí proti vysokorychlostním částicím nošená přes standardní oftalmologické brýle může přenášet nárazy a tím vytvářet nebezpečí pro nositele. Pokud je vyžadována ochrana proti vysokorychlostním částicím při extrémních teplotách, měl by být vybraný chránič očí označen písmenem T bezprostředně za písmenem označujícím náraz, tj. FT, BT nebo AT. Pokud za písmenem označujícím náraz nenásleduje písmeno T, smí se chránič očí používat pouze proti vysokorychlostním částicím při pokojové teplotě. Životnost oděvu není ovlivněna pouze jeho vystavením chemikáliím, ale také jeho používáním, péčí, skladováním atd.
ÚDRŽBA: Doporučuje se dodržovat pokyny pro péči o mytí, jak jsou podrobně uvedeny na štítku péče. Po použití, aby se odstranila kontaminace, by měl být tento oděv OPLÁCHNUT studenou vodou a následně ponechán, aby se kapací linka vysušila ve stínu bez UV zdrojů. Upozornění: Z hygienických důvodů by oděv měla nosit pokud možno stejná osoba.
SKLADOVÁNÍ: Doporučuje se, aby nové oděvy byly skladovány v původním obalu a bez UV zdrojů. Po použití a po OPLÁCHNUTÍ a VYSUŠENÍ by měl být oděv skladován v chladném, suchém a čistém prostředí - vždy zavěšen, aby nedošlo k záhybům.
UPOZORNĚNÍ: Alpha Solway a její distributoři nemohou přijmout odpovědnost za nesprávné použití tohoto oděvu.
DALŠÍ INFORMACE: Pokud budete potřebovat jakoukoli pomoc nebo další technické informace týkající se tohoto oděvu, zavolejte společnosti na poskytnuté telefonní číslo a požádejte o obchodní oddělení.
OSVĚDČENÍ O PŘEZKOUŠENÍ TYPU [MODUL B] - Vydal: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irsko. [Oznámený subjekt EU č. **2834**].
CERTIFIKÁT SYSTÉMU KONTROLY KVALITY [MODUL D] - Vydal: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finsko. [Oznámený subjekt EU č. **0598**].
HOSPODÁŘSKÝ SUBJEKT [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irsko.
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Prohlášení o shodě je přístupné online; https://gg-doc.com/skytec.

ET Kasutusjuhend

SISSEJUHATUS: Need rõivad on korduvkasutatavad kemikaalide eest kaitsvad rõivad, mis on valmistatud vastavalt IKV määruse (EL) 2016/425 nõuetele ja järgmis (t) ele ühtlustatud Euroopa standardi(te) le; EN 14605:2005+A1:2009 [Vedelate kemikaalide eest kaitsvad rõivad.]Need rõivad on valmistatud vastavalt ISO 9001 kvaliteedikontrolli protseduuridele.Koti ja rõivaetiketid näitavad toote tüüpi/koodi. Nende rõivaste sobivuse kavandatud kasutuseks peavad kindlaks määrama väljaõppinud ja kvalifitseeritud ohutuspersonal ning see on kasutaja lõplik vastutus.
KASUTAMINE: Need rõivad kaitsevad kasutajat vedelate kemikaalide eest piiratud aja jooksul. Need rõivad kaitsevad ainult neid kehaosi, mida need katavad. Kui neid rõivaid kasutatakse koos teiste isikukaitsevahenditega (nt hingamisaparaadid, kindad, saapad, kapuutsid jne), tuleb ühendused sulgeda keemilise teibiga. Kuigi osaliste kehakaitsevahendite kombinatsiooni kasutamine võib pakkuda täielikku kehakaitset, on soovitatav, et piirkondades, kus on vaja täielikku kehakaitset, tuleks kanda ühes tükis ülikonda.
KASUTAMINE: kõik isikukaitsevahendid tuleb kanda/visata kohta, kus ei ole võimalikke ohte. Enne kasutamist peab kasutaja veenduma, et rõivad on pärast eelmist kasutamist põhjalikult puhastatud ning et materjale, õmblusi ja sulgureid kontrollitakse, et rõivaeseme pakutav kaitse vastaks ohutu kasutamise tingimustele. Kui kasutate seda rõivaeset koos teiste isikukaitsevahenditega (nt hingamisaparaadid, kindad, saapad jne). Enne kapoti tõstmist veenduge, et kõik kasutatavad respiraatorid on korralikult paigaldatud (vajaduse korral). Veenduge, et varrukad ja jalad on kinda kohal või kasutatavaid saapaid. Enne ohtlikku piirkonda sisenemist tuleb kõik sulgurid kinnitada ja kõik avad/sulgurid ja ühendused teiste isikukaitsevahenditega kinnitada, kasutades sobivat keemilist teipi. Rõiva lekkimise või kahjustumise korral kasutamise ajal peab kasutaja viivitamatult ohtlikust piirkonnast lahkuma ja rõivaeseme eemaldama. Pärast kasutamist tuleb saastumise eemaldamiseks rõivast LOPUTADA külma veega ja seejärel lasta tilgutil kuivada varjus, puhtana UV-allikatest.
HOIATUSED: Nende rõivaste valmistamisel kasutatud kangad on madala õhu läbilaskvusega ja võivad põhjustada kuumastressi. Soovitatav on sagedane puhkus. Neid rõivaid peaksid kandma isikud, kes on saanud väljaõppe ja on teadlikud tehtava tööga seotud ohtudest. Tuleohtlik materjal – hoida tulest eemal. Kandja nahaga kokkupuutuvad materjalid võivad tundlikel inimestel allergilisi reaktsioone põhjustada. Kui rõivas on mingil moel kahjustatud või pärast loputamist ikka veel saastunud, tuleks selle kasutamine lõpetada ja rõivas esimesel võimalusel ära visata. Kasutatud kemikaalikindlate rõivaste utiliseerimisel soovitame neid käsitleda kahjulike jäätmetena ja utiliseerida ohtlike jäätmetena vastavalt riiklikele/kohalikele eeskirjadele. Kriimustatud või kahjustatud silmaklapid tuleks välja vahetada. Paelkinnitusega rõivaid ei tohiks kasutada juhtudel, kus on oht, et pael võib kasutamise ajal liikuva eseme külge kinni jääda. Tavaliste oftalmiliste prillide peal kantav silmakaitse kiirelt lendavate osakeste eest võib lööke edasi kanda, tekitades seeläbi kandjale ohtu. Kui on vaja kaitset kiirelt lendavate osakeste eest äärmuslikel temperatuuridel, peaks valitud silmakaitse olema tähistatud tähega T vahetult pärast löögitähte, nt FT, BT või AT. Kui löögitähele ei järgne tähte T, siis tohib silmakaitset kasutada ainult toatemperatuuril kiirelt levivate osakeste vastu. Rõivaeseme eluiga ei sõltu mitte ainult kokkupuutest kemikaalidega, vaid ka kasutamisest, hooldusest, ladustamisest jne.
SÄILITAMINE: Soovitatav on uusi rõivaid hoida originaalpakendis ja UV-allikatest puhtana. Pärast kasutamist ning pärast LOPUTAMIST ja KUIVATAMIST tuleb rõivaeset hoida jahedas, kuivas ja puhtas keskkonnas - kortsude vältimiseks riputage see alati üles.
LAHTIÜTLUS: Alpha Solway ja selle edasimüüjad ei vastuta selle rõivaeseme ebaõige kasutamise eest.
LISATEAVE: Kui vajate selle rõivaesemega seoses abi või täiendavat tehnilist teavet, helistage ettevõttele antud telefoninumbril ja küsige müügiosakonnalt.
TÜÜBIHINDAMISTÕEND [MOODUL B] - välja andnud: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Iirimaa. [ELi teavitatud asutus nr **2834**].
KVALITEEDIKONTROLLISÜSTEEMI SERTIFIKAAT [MOODUL D] - välja andnud: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Soome. [ELi teavitatud asutus nr **0598**].
ETTEVÕTJA [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Iirimaa.
VASTAVUSDEKLARATSIOON: VASTAVUSDEKLARATSIOONIGA saab tutvuda veebis aadressil https://gg-doc.com/skytec.

FI Käyttöohjeet

JOHDANTO: Nämä vaatteet ovat uudelleenkäytettäviä kemiallisia suojavaatteita, jotka on valmistettu täyttämään henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 ja seuraavien yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardien vaatimukset: EN 14605:2005+A1:2009 [Suojavaatteet nestemäisiä kemikaaleja vastaan.]Nämä vaatteet on valmistettu iso 9001 -laadunvalvontamenettelyjen mukaisesti.Laukkujen ja vaatteiden etiketit osoittavat tuotetyypin/-koodin. Koulutetun ja pätevän turvallisuushenkilöstön on määritettävä näiden vaatteiden soveltuvuus aiottuun käyttötarkoitukseen, ja se on käyttäjän lopullinen vastuu.
KÄYTTÖ: Nämä vaatteet suojaavat käyttäjää nestemäisiltä kemikaaleilta rajoitetun ajan. Nämä vaatteet suojaavat vain niitä kehon osia, joita ne peittävät. Kun näitä vaatteita käytetään yhdessä muiden henkilönsuojainten kanssa (esim. hengityksensuojaimet, käsineet, saappaat, liesituulettimet jne.), liitokset on tiivistettävä „kemiallisella" teipillä. Vaikka osittaisten vartalonsuojatuotteiden yhdistelmän käyttö voi tarjota jonkinasteisen täyden vartalonsuojauksen, on suositeltavaa, että alueilla, joilla tarvitaan täydellistä vartalonsuojausta, käytetään yksiosaista pukua.
KÄYTTÖ: Kaikki henkilönsuojaimet on puettava/pantava alueelle, joka on kaukana mahdollisista riskeistä. Ennen käyttöä käyttäjän on varmistettava, että vaatteet on puhdistettu perusteellisesti aiemman käytön jälkeen ja että materiaalit, saumat ja sulkimet on tarkastettu sen varmistamiseksi, että vaatteen tarjoama suoja täyttää turvallisen käytön edellytykset. Kun tätä vaatetta käytetään muiden henkilönsuojainten kanssa (esim. hengityksensuojaimet, käsineet, saappaat jne.). Varmista, että kaikki käytettävät hengityssuojaimet on asennettu oikein ennen konepellin nostamista (tarvittaessa). Varmista, että hihat ja jalat ovat käsineiden päällä tai saappaita käytetään. Ennen vaaralliselle alueelle menemistä kaikki sulkimet on kiinnitettävä ja kaikki aukot/sulkimet ja liitännät muihin henkilönsuojaimiin on kiinnitettävä asianmukaisella „kemiallisella" teipillä. Jos vaatetta vuotaa tai vahingoittuu käytön aikana, käyttäjän on välittömästi poistuttava vaaralliselta alueelta ja poistettava vaatteesta. Käytön jälkeen, kontaminaation poistamiseksi, vaate on huuhdeltava kylmällä vedellä ja sen jälkeen annettava tippua kuivaksi, varjossa, ilman UV-lähteitä.
VAROITUKSET: Näiden vaatteiden valmistuksessa käytetyillä kankailla on alhainen ilmanläpäisevyys ja ne voivat aiheuttaa lämpörasitusta. Usein lepoa suositellaan. Näitä vaatteita tulisi käyttää henkilöillä, jotka ovat saaneet koulutusta ja ovat tietoisia suoritettavaan työhön liittyvistä vaaroista. Syttyvä materiaali – Pidä poissa tulesta. Käyttäjän ihon kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille henkilöille. Jos vaate on vaurioitunut millään tavalla tai on edelleen likaantunut huuhtelun jälkeen, sen käyttö on lopetettava ja vaate on hävitettävä mahdollisimman pian. Käytettyjen kemikaalivaatteiden hävittämisessä suosittelemme, että niitä käsitellään haitallisina jätteinä ja hävitetään vaarallisena jätteenä kansallisten/paikallisten määräysten mukaisesti. Naarmuuntuneet tai vaurioituneet silmälasit tulee vaihtaa. Kiristysnyörillä varustettuja vaatteita ei tule käyttää, jos on olemassa vaara, että kiristysnyöri voi tarttua liikkuvaan esineeseen käytön aikana. Tavallisten silmälasien päällä käytettyjen nopeita hiukkasia vastaan tarkoitettujen silmiensuojainten käyttö voi välittää iskuja ja aiheuttaa siten vaaran käyttäjälle. Jos tarvitaan suojaa nopeita hiukkasia vastaan äärimmäisissä lämpötiloissa, valitussa silmänsuojaimessa on oltava T-kirjain välittömästi iskutunnisteen jälkeen, esimerkiksi FT, BT tai AT. Jos iskumerkinnän perässä ei ole T-kirjainta, silmäsuojainta saa käyttää vain huoneenlämmössä nopeita hiukkasia vastaan. Vaatteen käyttöikään vaikuttaa paitsi sen altistuminen kemikaaleille, myös käyttö, hoito, säilytys jne.
HUOLTO: On suositeltavaa, että hoitoetiketissä olevia pesuohjeita noudatetaan. Käytön jälkeen tämä vaatekappale on huuhdeltava KYLMÄLLÄ vedellä epäpuhtauksien poistamiseksi, minkä jälkeen sen on annettava kuivua varjossa ilman UV-lähteitä. Vinkki: Hygieniasyistä saman henkilön tulisi käyttää vaatetta.
SÄILYTYS: On suositeltavaa, että uudet vaatteet säilytetään alkuperäisessä pakkauksessaan ja ilman UV-lähteitä. Käytön jälkeen ja huuhtelun ja KUIVUMISEN jälkeen vaate on säilytettävä viileässä, kuivassa ja puhtaassa ympäristössä - ripusta aina välttääksesi rypyt.
VASTUUVAPAUSLAUSEKE: Alpha Solway ja sen jakelijat eivät voi ottaa vastuuta tämän vaatteen virheellisestä käytöstä.
LISÄTIETOJA: Jos tarvitset tähän vaatteeseen liittyvää apua tai teknisiä lisätietoja, soita yritykselle annettuun puhelinnumeroon ja pyydä myyntiosastoa.
TYYPPITARKASTUSTODISTUS [MODUULI B] - Myöntäjä: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irlanti. [EU: n ilmoitettu laitos nro **2834**].
LAADUNVALVONTAJÄRJESTELMÄN TODISTUS [MODUULI D] - Myöntäjä: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FL-00380 HELSINKI. [EU: n ilmoitettu laitos nro **0598**].
TALOUDEN TOIMIJA [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irlanti.
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS: Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkossa osoitteessa https://gg-doc.com/skytec.

HR Upute za uporabu

UVOD: Ova odjeća je kemijska zaštitna odjeća za višekratnu uporabu proizvedena u skladu sa zahtjevima Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425 i sljedećih usklađenih europskih standarda; EN 14605:2005+A1:2009 [Zaštitna odjeća protiv tekućih kemikalija.]Ova odjeća je proizvedena je u skladu s postupcima kontrole kvalitete ISO 9001.Naljepnice na torbi i odjeći označavaju vrstu/šifru proizvoda. Određivanje prikladnosti ove odjeće za predviđenu primjenu treba izvršiti obučeno i kvalificirano sigurnosno osoblje i krajnja je odgovornost korisnika.
PRIMJENA: Ova odjeća pruža korisniku zaštitu od tekućih kemikalija, na ograničeno vrijeme. Ova odjeća štiti samo one dijelove tijela koje pokriva. Kada se ova odjeća koristi zajedno s drugom osobnom zaštitnom opremom (npr. respiratorima, rukavicama, čizmama, kapuljačama itd.), spojeve treba zapečatiti „kemijskom" trakom. Iako uporaba kombinacije djelomičnih proizvoda za zaštitu tijela može pružiti određeni stupanj potpune zaštite tijela, preporučuje se da se, u područjima gdje je potrebna potpuna zaštita tijela, nosi jednodijelno odijelo.
UPORABA: Sva OZO treba nositi/skidati u području daleko od bilo kakvog potencijalnog rizika. Prije uporabe, korisnik treba osigurati da je odjeća temeljito očišćena, nakon bilo kakve prethodne uporabe, te da su materijali, šavovi i zatvarači pregledani kako bi se osiguralo da zaštita koju nudi odjeća ispunjava uvjete za sigurnu uporabu. Kada koristite ovu odjeću s drugom osobnom zaštitnom opremom (npr. respiratorima, rukavicama, čizmama itd.). Pobrinite se da je bilo koji respirator koji se koristi pravilno postavljen prije podizanja nape (ako je primjenjivo). Pobrinite se da se rukavi i noge nose preko svih rukavica ili čizme koje se koriste. Prije ulaska u opasno područje, svi zatvarači trebaju biti pričvršćeni i svi otvori/zatvarači i priključci, na drugu OZO, trebaju biti osigurani, koristeći odgovarajuću „kemijsku" traku. U slučaju curenja ili oštećenja odjeće tijekom uporabe, korisnik treba odmah napustiti opasno područje i ukloniti odjeću. Nakon uporabe, kako bi se uklonila kontaminacija, odjeću treba ISPRATI hladnom vodom, a zatim ostaviti da se osuši u hladovini, bez UV izvora.
UPOZORENJA: Tkanine korištene u izradi ove odjeće imaju nisku propusnost zraka i mogu uzrokovati toplinski stres. Preporučuje se česti odmor. Ovu odjeću trebaju koristiti osobe koje su obučene i svjesne opasnosti povezanih s poslom koji se obavlja. Zapaljivi materijal – Držati dalje od vatre. Materijali koji mogu doći u kontakt s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Ako je odjeća na bilo koji način oštećena ili je i dalje kontaminirana nakon ispiranja, njezinu upotrebu treba prekinuti, a odjeću što prije zbrinuti. Prilikom odlaganja rabljene kemijski obrađene odjeće preporučujemo da se s njom postupa kao sa štetnim otpadom i odloži kao opasan otpad u skladu s nacionalnim/lokalnim propisima. Ogrebane ili oštećene okulare treba zamijeniti. Odjeća s uzicom za zatezanje ne smije se koristiti tamo gdje postoji rizik da bi se uzicom mogao zaplesti neki predmet u pokretu tijekom upotrebe. Zaštita za oči od čestica velike brzine nošena preko standardnih oftalmoloških naočala može prenositi udarce, stvarajući tako opasnost za korisnika. Ako je potrebna zaštita od čestica velike brzine na ekstremnim temperaturama, odabrana zaštita za oči treba biti označena slovom T odmah nakon slova koje označava udar, tj. FT, BT ili AT. Ako iza slova koje označava udar ne slijedi slovo T, tada se zaštita za oči smije koristiti samo protiv čestica velike brzine na sobnoj temperaturi. Vijek trajanja odjeće ne ovisi samo o izloženosti kemikalijama, već i o korištenju, njezi, skladištenju itd.
SKLADIŠTENJE: Preporučuje se da se nova odjeća čuva u originalnom pakiranju i bez UV izvora. Nakon uporabe, a nakon ISPIRANJA i SUŠENJA, odjeću treba čuvati na hladnom, suhom i čistom mjestu - uvijek objesiti kako bi se izbjegli nabori.
ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI: Alpha Solway i njezini distributeri ne mogu prihvatiti odgovornost za nepravilnu uporabu ove odjeće.
DODATNE INFORMACIJE: Ako vam je potrebna bilo kakva pomoć ili dodatne tehničke informacije u vezi s ovom odjećom, nazovite Tvrtku na navedeni telefonski broj i zatražite Odjel prodaje.
CERTIFIKAT O ISPITIVANJU tipa [MODUL B] - Izdao: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irska. [Prijavljeno tijelo EU-a br. **2834**].
CERTIFIKAT SUSTAVA KONTROLE KVALITETE [MODUL D] - Izdao: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finska. [Prijavljeno tijelo EU-a br. **0598**].
GOSPODARSKI SUBJEKT [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irska.
IZJAVA O SUKLADNOSTI: Izjavi o sukladnosti može se pristupiti putem interneta; https://gg-doc.com/skytec.

HU Használati utasítás

BEVEZETÉS: Ezek a ruhák újrafelhasználható vegyi védőruházat, amelyet az (EU) 2016/425 PPE-rendelet és a következő harmonizált európai szabvány(ok) követelményeinek megfelelően gyártottak; EN 14605:2005+A1:2009 [Folyékony vegyi anyagok elleni védőruházat.] Ezeket a ruhadarabokat az ISO 9001 minőségellenőrzési eljárások szerint gyártják. A táska és a ruhanemű címkéin fel van tüntetve a termék típusa/kódja. Ezeknek a ruhadaraboknak a tervezett felhasználásra való alkalmasságának meghatározását képzett és képesített biztonsági személyzetnek kell elvégeznie, és a felhasználó végső felelőssége.
ALKALMAZÁS: Ezek a ruhadarabok korlátozott ideig védelmet nyújtanak a viselőjének a folyékony vegyi anyagok ellen. Ezek a ruhadarabok csak azokat a testrészeket védik, amelyeket lefednek. Ha ezeket a ruhadarabokat más egyéni védőeszközökkel (pl. légzőkészülékekkel, kesztyűkkel, csizmákkal, motorháztetőkkel stb.) együtt használják, a csatlakozásokat „Vegyi" szalaggal kell lezárni. Míg a részleges testvédő termékek kombinációjának használata bizonyos fokú teljes testvédelmet engedhet meg, ajánlott, hogy azokon a területeken, ahol teljes testvédelemre van szükség, egyrészes öltönyt kell viselni.
HASZNÁLAT: Minden egyéni védőeszközt az esetleges kockázatoktól távol kell felvenni/levenni. Használat előtt a viselőnek meg kell győződnie arról, hogy a ruházatot minden korábbi használat után alaposan megtisztították, és hogy az anyagokat, varrásokat és lezárásokat megvizsgálják annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarab által nyújtott védelem megfeleljen a biztonságos használat feltételeinek. Ha ezt a ruhadarabot más egyéni védőeszközökkel (pl. légzőkészülékekkel, kesztyűkkel, csizmákkal stb.) használja. A páraelszívó felemelése előtt győződjön meg arról, hogy minden használt légzőkészülék megfelelően fel van szerelve (ha van ilyen). Győződjön meg róla, hogy az ujjak és a lábak minden kesztyű felett viseltek vagy csizmát használ. A veszélyes területre való belépés előtt minden zárat rögzíteni kell, és minden nyílást/zárást és csatlakozást más egyéni védőeszközökhöz kell rögzíteni, megfelelő „vegyi" szalaggal. Szivárgás vagy a ruhadarab használat közbeni sérülése esetén a viselőnek azonnal el kell hagynia a veszélyes területet, és el kell távolítania a ruhadarabot. Használat után a szennyeződés eltávolítása érdekében a ruhadarabot hideg vízzel LE KELL ÖBLÍTENI, majd hagyni kell megszáradni, árnyékban, UV forrásoktól mentesen.
FIGYELMEZTETÉSEK: Az ezekben a ruhadarabokban használt anyagok alacsony légáteresztő képességgel rendelkeznek, és hőstresszt okozhatnak. Gyakori pihenés ajánlott. Ezeket a védőruházatokat csak olyan személyek használhatják, akik képzettek és tisztában vannak a végzett munkával járó veszélyekkel. Gyúlékony anyag – Tartsa távol tűztől. A viselő bőrével érintkezésbe kerülő anyagok allergiás reakciókat válthatnak ki az arra érzékeny egyéneknél. Ha a ruhadarab bármilyen módon sérült, vagy leöblítés után is szennyezett, a használatát abba kell hagyni, és a ruhadarabot a lehető leghamarabb ki kell dobni. A használt vegyszeres ruházat ártalmatlanításakor javasoljuk, hogy káros hulladékként kezelje és a nemzeti/helyi előírásoknak megfelelően veszélyes hulladékként ártalmatlanítsa. A megkarcolódott vagy sérült szemlencséket ki kell cserélni. A húzózsinórral ellátott ruhadarabokat nem szabad használni, ha fennáll a veszélye annak, hogy a húzózsinór használat közben beakadhat egy mozgó tárgyba. A hagyományos szemüveg felett viselt, nagy sebességű részecskék elleni szemvédelem továbbíthatja az ütéseket, ezáltal veszélyt jelentve viselőjére. Ha szélsőséges hőmérsékleten nagy sebességű részecskék elleni védelemre van szükség, akkor a kiválasztott szemvédőt a becsapódási jelzés betűje után közvetlenül a T betűvel kell megjelölni, azaz FT, BT vagy AT. Ha az ütési jelzést nem követi a T betű, akkor a szemvédőt csak szobahőmérsékleten, nagy sebességű részecskék ellen szabad használni. A ruhadarab élettartamát nemcsak a vegyszereknek való kitettség befolyásolja, hanem a használat, az ápolás, a tárolás stb. is.
KARBANTARTÁS: Javasoljuk, hogy kövesse az ápolási címkén részletezett mosási utasításokat. Használat után a szennyeződés eltávolítása érdekében ezt a ruhadarabot hideg vízzel LE KELL ÖBLÍTENI, majd hagyni kell megszáradni, árnyékban, UV forrásoktól mentesen. Javaslat: Higiéniai okokból a ruhadarabot lehetőleg ugyanaz a személy viselje.
TÁROLÁS: Javasoljuk, hogy az új ruhadarabokat eredeti csomagolásukban és UV-forrásoktól mentesen tárolja. Használat, leöblítés és SZÁRÍTÁS után a ruhadarabot hűvös, száraz és tiszta környezetben kell tárolni - mindig akassza fel a gyűrődések elkerülése érdekében.
JOGI NYILATKOZAT: Az Alpha Solway és forgalmazói nem vállalhatnak felelősséget a ruházat nem megfelelő használatáért.
TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: Ha bármilyen segítségre vagy további technikai információra van szüksége ezzel a ruhadarabbal kapcsolatban, kérjük, hívja a Vállalatot a megadott telefonszámon, és kérje az Értékesítési Osztályt.
TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY [B MODUL] - Kiadta: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Írország. [EU Notified Body No. **2834**].
MINŐSÉGELLENŐRZÉSI RENDSZER TANÚSÍTVÁNY [D MODUL] - Kiadta: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finnország. [EU bejelentett szervezet száma: **0598**].
GAZDASÁGI SZEREPLŐ [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Írország.
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT: A megfelelőségi nyilatkozat online elérhető; https://gg-doc.com/skytec.

LT Naudojimo instrukcijos

ĮVADAS: Šie drabužiai yra daugkartinio naudojimo cheminiai apsauginiai drabužiai, pagaminti taip, kad atitiktų AAP reglamento (ES) 2016/425 ir toliau pateikto (-ų) darniojo (-iųjų) Europos standarto(-ų) reikalavimus; EN 14605:2005+A1:2009 [Apsauginiai drabužiai nuo skystų cheminių medžiagų.] Šie drabužiai gaminami pagal ISO 9001 kokybės kontrolės procedūras.Krepšio ir drabužių etiketėse nurodomas produkto tipas/kodas. Šių drabužių tinkamumą numatytam naudojimui turėtų nustatyti apmokyti ir kvalifikuoti saugos darbuotojai, o galutinė atsakomybė tenka naudotojui.
NAUDOJIMAS: šie drabužiai ribotą laiką suteikia naudotojui apsaugą nuo skystų cheminių medžiagų. Šie drabužiai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias jie dengia. Kai šie drabužiai naudojami kartu su kitomis AAP (pvz., respiratoriais, pirštinėmis, batais, gaubtais ir kt.), Jungtys turi būti užsandarintos „chemine" juosta. Nors naudojant dalinių kūno apsaugos priemonių derinį galima užtikrinti tam tikrą visišką kūno apsaugą, tose vietose, kuriose reikalinga visapusiška kūno apsauga, rekomenduojama dėvėti vientisą kostiumą.
NAUDOJIMAS: visos AAP turi būti užmaunamos/nuplaunamos vietoje, kurioje nėra jokios galimos rizikos. Prieš naudojimą dėvėtojas turėtų įsitikinti, kad drabužiai buvo kruopščiai nuvalyti po bet kokio ankstesnio naudojimo ir kad medžiagos, siūlės ir uždarymai yra patikrinti, siekiant užtikrinti, kad drabužio teikiama apsauga atitiktų saugaus naudojimo sąlygas. Naudojant šį drabužį su kitomis AAP (pvz., respiratoriais, pirštinėmis, batais ir kt.). Prieš pakeldami gaubtą įsitikinkite, kad visi naudojami respiratoriai yra tinkamai pritvirtinti (jei taikoma). Įsitikinkite, kad rankovės ir kojos dėvimos ant pirštinių arba naudojamus batus. Prieš įeidami į pavojingą zoną, visi uždarymo įtaisai turi būti pritvirtinti, o visos angos/uždarymo įtaisai ir jungtys su kitomis AAP turi būti pritvirtintos naudojant atitinkamą „cheminę" juostą. Jei naudojimo metu drabužis nutekėtų arba būtų sugadintas, naudotojas turėtų nedelsdamas palikti pavojingą zoną ir nuimti drabužį. Po naudojimo, norint pašalinti užteršimą, drabužį reikia NUPLAUTI šaltu vandeniu, o po to leisti išdžiūti lašelinei, šešėlyje, be UV šaltinių.
ĮSPĖJIMAI: Šių drabužių gamyboje naudojami audiniai yra mažai pralaidūs orui ir gali sukelti šiluminį stresą. Rekomenduojama dažnai ilsėtis. Šiuos drabužius turėtų dėvėti asmenys, kurie yra apmokyti ir supranta su atliekamu darbu susijusius pavojus. Degi medžiaga – laikyti atokiai nuo ugnies. Medžiagos, kurios gali liestis su naudotojo oda, gali sukelti alergines reakcijas jautriems asmenims. Jei drabužis yra kaip nors pažeistas arba po išskalavimo vis dar užterštas, jo naudojimą reikia nutraukti, o drabužį kuo greičiau išmesti. Rekomenduojame su panaudotais cheminiais drabužiais elgtis kaip su kenksmingomis atliekomis ir juos šalinti kaip pavojingas atliekas pagal nacionalinius / vietos reglamentus. Subraižytį arba pažeisti okuliarai turi būti pakeisti. Drabužių su raištelių negalima dėvėti, jei yra rizika, kad naudojimo metu raištelis gali užkabinti judantį objektą. Akių apsauga nuo didelių greičių skriejančių dalelių, dėvima ant standartinių oftalmologinių akinių, gali perduoti smūgius ir sukelti pavojų nešiotojui. Jei reikalinga apsauga nuo didelių greičių skriejančių dalelių esant ekstremaliai temperatūrai, pasirinkta akių apsauga turėtų būti pažymėta raide T iškart po smūgio raidės, t. y. FT, BT arba AT. Jei po smūgio raidės nėra raidės T, akių apsaugos priemonę galima naudoti tik nuo didelio greičio dalelių kambario temperatūroje. Drabužio tarnavimo laikas priklauso ne tik nuo cheminių medžiagų poveikio, bet ir nuo naudojimo, priežiūros, laikymo ir kt.
PRIEŽIŪRA: Rekomenduojama laikytis plovimo priežiūros instrukcijų, kaip nurodyta priežiūros etiketėje. Po naudojimo, norint pašalinti užteršimą, šį drabužį reikia NUPLAUTI šaltu vandeniu, o po to leisti išdžiūti lašelinei, šešėlyje, be UV šaltinių. Patarimas: dėl higienos pageidautina, kad drabužį dėvėtų tas pats asmuo.
LAIKYMAS: Rekomenduojama, kad nauji drabužiai būtų laikomi originalioje pakuotėje ir be UV šaltinių. Po naudojimo, nuskalavus ir IŠDŽIOVINUS, drabužis turėtų būti laikomas vėsioje, sausoje ir švarioje aplinkoje - visada pakabinkite, kad išvengtumėte raukšlių.
ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS: „Alpha Solway" ir jos platintojai negali prisiimti atsakomybės už netinkamą šio drabužio naudojimą.
DAUGIAU INFORMACIJOS: Jei jums reikia pagalbos ar papildomos techninės informacijos apie šį drabužį, paskambinkite įmonei nurodytu telefono numeriu ir kreipkitės į Pardavimų skyrių.
TIPO TYRIMO SERTIFIKATAS [MODULIS B] - Išdavė: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Airija. [ES notifikuotoji įstaiga Nr. **2834**].
KOKYBĖS KONTROLĖS SISTEMOS SERTIFIKATAS [MODULIS D] - Išdavė: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKIS, Suomija. [ES notifikuotoji įstaiga Nr. **0598**].
EKONOMINĖS VEIKLOS VYKDYTOJAS [ES]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Airija.
ATITIKTIES DEKLARACIJA: Atitikties deklaraciją galima rasti internete; https://gg-doc.com/skytec.

LV Lietošanas instrukcijas

IEVADS: Šie apģērbi ir atkārtoti lietojami ķīmiski aizsargapģērbi, kas ražoti, lai atbilstu IAL Regulas (ES) 2016/425 un šāda (-u) harmonizētā (-o) Eiropas standarta(-u) prasībām; EN 14605:2005+A1:2009 [Aizsargapģērbs pret šķidrajām ķīmikālijām.] Šie apģērbi ir ražoti saskaņā ar ISO 9001 kvalitātes kontroles procedūrām. Somas un apģērba etiķetes norāda produkta veidu/kodu. Šo apģērbu piemērotību paredzētajam pielietojumam nosaka apmācīts un kvalificēts drošības personāls, un par to ir atbildīgs lietotājs.
LIETOŠANA: Šie apģērbi nodrošina valkātājam aizsardzību pret šķidrām ķīmikālijām uz ierobežotu laiku. Šie apģērbi aizsargās tikai tās ķermeņa daļas, kuras tie nosedz. Ja šos apģērbus izmanto kopā ar citiem IAL (piemēram, respiratoriem, cimdiem, zābakiem, kapučiem utt.), savienojumi ir jānoslēdz ar līmlenti "Chemical". Lai gan daļēju ķermeņa aizsardzības līdzekļu kombinācija var nodrošināt pilnīgu ķermeņa aizsardzību, vietās, kur ir nepieciešama pilnīga ķermeņa aizsardzība, ieteicams valkāt viengabala uzvalku.
LIETOŠANA: visi IAL ir jāuzvelk/jāuzvelk vietā, kas nav pakļauta jebkādām iespējamam riskam. Pirms lietošanas valkātājam jāpārliecinās, ka apģērbs ir rūpīgi iztīrīts pēc iepriekšējās lietošanas reizes un ka materiāli, šuves un aizdares tiek pārbaudītas, lai pārliecinātos, ka apģērba piedāvātā aizsardzība atbilst drošas lietošanas nosacījumiem. Lietojot šo apģērbu kopā ar citiem IAL (piemēram, respiratoriem, cimdiem, zābakiem utt.). Pirms pārsega pacelšanas pārliecinieties, ka visi izmantotie respiratori ir pareizi uzstādīti (ja piemērojams). Pārliecinieties, ka uzmavas un kājas ir uzvilktas uz visiem cimdiem vai izmantotie zābaki. Pirms ieiešanas bīstamajā zonā visi aizbāžņi jānostiprina un visas atveres/aizdares un savienojumi ar citiem IAL jānostiprina, izmantojot atbilstošu "ķīmisko" lenti. Ja lietošanas laikā rodas apģērba noplūde vai bojājums, valkātājam nekavējoties jāatstāj bīstamā zona un jānoņem apģērbs. Pēc lietošanas, lai noņemtu piesārņojumu, apģērbs jānoskalo AR aukstu ūdeni un pēc tam jāļauj nožūt pilienu līnijai ēnā, kur nav UV staru avotu.
BRĪDINĀJUMI: Šo apģērbu ražošanā izmantotajiem audumiem ir zema gaisa caurlaidība, un tie var izraisīt karstuma stresu. Ieteicama bieža atpūta. Šo apģērbu drīkst valkāt tikai apmācītas personas, kuras apzinās ar veicamo darbu saistītos riskus. Viegli uzliesmojošs materiāls – Sargāt no uguns. Materiāli, kas var nonākt saskarē ar valkātāja ādu, jutīgām personām var izraisīt alerģiskas reakcijas. Ja apģērbs ir jebkādā veidā bojāts vai pēc noskalošanas joprojām ir piesārņots, tā lietošana jāpārtrauc un apģērbs pēc iespējas ātrāk jāizmet. Atbrīvojoties no lietotā ķīmiskā apģērba, iesakām to uzskatīt par kaitīgu un utilizēt kā bīstamos atkritumus saskaņā ar valsts/vietējiem noteikumiem. Sakrāpētas vai bojātas okulāras jānomaina. Apģērbus, kas aprīkoti ar aukliņu, nedrīkst valkāt, ja pastāv risks, ka lietošanas laikā aukliņa varētu aizķerties aiz kustīga priekšmeta. Acu aizsardzība pret lielā ātrumā lidojošām daļiņām, ko valkā virs standarta oftalmoloģiskām brillēm, var pārraidīt triecienus, tādējādi radot briesmas valkātājam. Ja nepieciešama aizsardzība pret lielā ātrumā lidojošām daļiņām ekstremālās temperatūrās, tad izvēlētajam acu aizsargam jābūt marķētam ar burtu T tūlīt aiz trieciena apzīmējuma, t.i., FT, BT vai AT. Ja aiz trieciena apzīmējuma burta nav burts T, tad acu aizsarglīdzekļi drīkst lietot tikai pret lielā ātrumā kustīgām daļiņām istabas temperatūrā. Apģērba kalpošanas laiku ietekmē ne tikai tā saskare ar ķīmiskām vielām, bet arī tā lietošana, kopšana, uzglabāšana utt.
APKOPE: Ieteicams ievērot mazgāšanas norādījumus, kas norādīti uz apkopes etiķetes. Pēc lietošanas, lai noņemtu piesārņojumu, šis apģērbs jānoskalo AR aukstu ūdeni un pēc tam jāļauj nožūt pilienu līnijai ēnā, kur nav UV staru avotu. Ieteikums: higiēnas apsvērumu dēļ apģērbu vēlams valkāt vienai un tai pašai personai.
UZGLABĀŠANA: Jaunus apģērbus ieteicams uzglabāt to oriģinālajā iepakojumā un bez UV starojuma avotiem. Pēc lietošanas un pēc noskalošanas un ŽĀVĒŠANAS apģērbs jāuzglabā vēsā, sausā un tīrā vidē - vienmēr pakārt, lai izvairītos no krokām.
ATRUNA: Alpha Solway un tā izplatītāji nevar uzņemties atbildību par šī apģērba nepareizu lietošanu.
PAPILDU INFORMĀCIJA: Ja jums ir nepieciešama palīdzība vai papildu tehniskā informācija par šo apģērbu, lūdzu, zvaniet uzņēmumam pa norādīto tālruņa numuru un lūdziet Pārdošanas nodaļu.
TIPA PĀRBAUDES SERTIFIKĀTS [MODULIS B] - Izdevējs: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Īrija. [ES paziņotā institūcija Nr. **2834**].
KVALITĀTES KONTROLES SISTĒMAS SERTIFIKĀTS [MODULIS D] - Izsniedzis: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Somija. [ES pilnvarotā iestāde Nr. **0598**].
EKONOMIKAS DALĪBNIEKS [ES]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Īrija.
ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA: Atbilstības deklarācija ir pieejama tiešsaistē; https://gg-doc.com/skytec.

MT Istruzzjonijiet għall-użu

INTRODUZZJONI: Dawn il-ħwejjeġ huma ħwejjeġ protettivi kimiċi li jistgħu jerġgħu jintużaw manifatturati biex jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament PPE (UE) 2016/425 u tal-Istandard (i) Armonizzat (i) Ewropew (i) li ġejjin; EN 14605:2005+A1:2009 [Ħwejjeġ Protettivi Kontra Kimiki Likwidi.]Dawn il-ħwejjeġ huma manifatturati skont il-proċeduri ta' kontroll tal-kwalità ISO 9001.It-tikketti tal-borża u tal-ħwejjeġ jindikaw it-tip/il-kodiċi tal-prodott. Id-determinazzjoni tal-adegwatezza ta' dawn il-ħwejjeġ għall-applikazzjoni maħsuba għandha ssir minn persunal tas-sigurtà mħarreġ u kkwalifikat u hija r-responsabbiltà finali tal-utenti.
APPLIKAZZJONI: Dawn il-ħwejjeġ jipprovdu lil min jilbishom protezzjoni kontra l-kimiċi likwidi, għal żmien limitat. Dawn il-ħwejjeġ se jipproteġu biss dawk il-partijiet tal-ġisem li jgħatti. Meta dawn il-ħwejjeġ jintużaw flimkien ma' PPE ieħor, (eż. Respiraturi, Ingwanti, Bwiez, Hoods, eċċ.), il-konnessjonijiet għandhom jiġu ssiġillati b' tejp "Kimiku". Filwaqt li l-użu ta' kombinazzjoni ta' prodotti ta' protezzjoni parzjali tal-ġisem jista' jaffordja grad ta' protezzjoni sħiħa tal-ġisem, huwa rrakkomandat li, f' żoni fejn hija meħtieġa protezzjoni sħiħa tal-ġisem, għandu jintlibes ilbies b' biċċa waħda.
UŻU: Il-PPE kollu għandu jintrema/jintrema f' żona ,l bogħod minn kwalunkwe riskju potenzjali. Qabel l-użu, min jilbes għandu jiżgura li l-ħwejjeġ ikunu tnaddfu sew, wara kwalunkwe użu preċedenti, u li l-materjali, il-ħjat u l-għeluq jiġu spezzjonati biex jiġi żgurat li l-protezzjoni offruta mill-ħwejjeġ tissodisfa l-kundizzjonijiet għal użu sikur. Meta tuża dan il-ħwejjeġ ma' PPE ieħor, (eż. Respiraturi, Ingwanti, Bwiez, eċċ.). Kun żgur li kwalunkwe respiratur li jkun qed jintuża jkun imwaħħal kif suppost qabel ma tgħolli l-hood, (jekk applikabbli). Kun żgur li l-Kmiem u s-Saqajn jintlibsu fuq kwalunkwe Ingwanti jew Boots li qed jintużaw. Qabel ma tidħol fiż-żona perikoluża, l-għeluq kollu għandu jintrabat u l-fetħiet/l-għeluq u l-konnessjonijiet kollha, ma' PPE ieħor, għandhom jiġu mwaħħla, bl-użu ta' tejp "Kimiku" xieraq. Fil-każ ta' tnixxija jew ħsara lill-ilbies waqt l-użu, min jilbisha għandu minnufih iħalli ż-żona perikoluża u jneħħi l-ilbies. Wara l-użu, biex titneħħa l-kontaminazzjoni, il-ħwejjeġ għandhom JITLAĦALĦU b' ilma kiesaħ, u sussegwentement, jitħallew jitilfu l-Linja Xotta, fid-dell, ħielsa minn sorsi tal-UV.
TWISSIJIET: Id-drappijiet użati fil-kostruzzjoni ta' dawn il-ħwejjeġ għandhom permeabbiltà baxxa għall-arja u jistgħu jikkawżaw stress tas-sħana. Huwa rakkomandat mistrieħ frekwenti. Dawn il-ħwejjeġ għandhom jintużaw minn persuni li huma mħarrġa u konxji tal-perikli relatati max-xogħol li jkun qed isir. Materjal fjammabbli – Żomm ,il bogħod min-nar. Materjali li jistgħu jiġu f'kuntatt mal-ġilda ta' min jilbishom jistgħu jikkawżaw reazzjonijiet allerġiċi lil individwi suxxettibbli. Jekk il-ħwejjeġ ikunu bil-ħsara b'xi mod, jew ikunu għadhom ikkontaminati wara li jitlaħalħu, l-użu tagħhom għandu jitwaqqaf u l-ħwejjeġ għandhom jintremu kemm jista' jkun malajr. Meta tarmi ħwejjeġ kimiċi użati, nirrakkomandaw li jiġu trattati bħala ta' ħsara u jintremu bħala skart perikoluż skont ir-regolamenti nazzjonali/lokali. Nuċċali mibruxa jew bil-ħsara għandhom jiġu sostitwiti. Ħwejjeġ mgħammra b'korda tal-ġbid m'għandhomx jintużaw fejn ikun hemm riskju li l-korda tal-ġbid tista' tinqabad minn oġġett li jiċċaqlaq waqt l-użu. Il-protezzjoni tal-għajnejn kontra partiċelli b'veloċità għolja li tintlibes fuq nuċċali oftalmiċi standard tista' tittrażmetti impatti, u b'hekk toħloq periklu għal min jilbishom. Jekk tkun meħtieġa protezzjoni kontra partiċelli b'veloċità għolja f'temperaturi estremi, allura l-protettur tal-għajnejn magħżul għandu jkun immarkat bl-ittra T immedjatament wara l-ittra tal-impatt, jiġifieri FT, BT jew AT. Jekk l-ittra tal-impatt ma tkunx segwita mill-ittra T, allura l-protettur tal-għajnejn għandu jintuża biss kontra partiċelli b'veloċità għolja f'temperatura tal-kamra. Il-ħajja tal-ilbies mhux biss hija affettwata mill-esponiment tiegħu għal kimiċi iżda tiddependi wkoll fuq l-użu, il-kura, il-ħażna, eċċ.
MANUTENZJONI: Huwa rrakkomandat li l-istruzzjonijiet dwar il-kura tal-ħasil, kif dettaljati fuq it-tikketta tal-kura, jiġu segwiti. Wara l-użu, biex titneħħa l-kontaminazzjoni, dan il-ħwejjeġ għandu JITLAĦLAĦ ,L ISFEL b' ilma kiesaħ, u sussegwentement, jitħalla jitfa' l-Linja Xotta, fid-dell, ħieles minn sorsi tal-UV. Parir: Għal raġunijiet ta' iġjene l-ħwejjeġ għandhom, preferibbilment, jintlibsu mill-istess persuna.
ĦAŻNA: Huwa rrakkomandat li l-ħwejjeġ il-ġodda jinħażnu fl-imballaġġ oriġinali tagħhom u ma jkollhomx sorsi tal-UV. Wara l-użu, u wara li jkun TLAĦLAĦ u TNIXXEF, il-ħwejjeġ għandhom jinħażnu f' ambjent frisk, niexef u nadif - dejjem jiddendlu biex jevitaw il-creases.
ĊAĦDA TA' RESPONSABBILTÀ: Alpha Solway u d-distributuri tagħha ma jistgħux jaċċettaw ir-responsabbiltà għal użu mhux xieraq ta' dan il-ħwejjeġ.
AKTAR INFORMAZZJONI: Jekk teħtieġ xi assistenza jew aktar informazzjoni teknika dwar dan il-ħwejjeġ, jekk jogħġbok ċempel lill-Kumpanija fuq in-numru tat-telefown ipprovdut u staqsi lid-Dipartiment tal-Bejgħ.
ĊERTIFIKAT TAL-EŻAMI TAT-TIP [MODULU B] - Maħruġ minn: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, l-Irlanda. [Korp Notifikat tal-UE Nru **2834**].
ĊERTIFIKAT TAS-SISTEMA TA' KONTROLL TAL-KWALITÀ [MODULU D] - Maħruġ minn: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, KA 00380 HELSINKI, il-Finlandja. [Korp Notifikat tal-UE Nru **0598**].
OPERATUR EKONOMIKU [UE]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, l-Irlanda.
DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ: Id-Dikjarazzjoni ta' Konformità tista' tiġi aċċessata onlajn; https://gg-doc.com/skytec.

RO Instrucțiuni de utilizare

INTRODUCERE: Aceste articole de îmbrăcăminte sunt îmbrăcăminte de protecție chimică reutilizabilă, fabricată pentru a îndeplini cerințele Regulamentului EIP (UE) 2016/425 și ale următoarelor standarde europene armonizate; EN 14605:2005+A1:2009 [Îmbrăcăminte de protecție împotriva substanțelor chimice lichide.] Aceste articole de îmbrăcăminte sunt fabricate în conformitate cu procedurile de control al calității ISO 9001. Etichetele pungilor și articolelor de îmbrăcăminte indică tipul/codul produsului. Determinarea adecvării acestor articole de îmbrăcăminte pentru aplicația prevăzută trebuie efectuată de personal de siguranță instruit și calificat și este responsabilitatea finală a utilizatorilor.
APLICARE: Aceste articole de îmbrăcăminte oferă purtătorului protecție împotriva substanțelor chimice lichide, pentru o perioadă limitată de timp. Aceste articole de îmbrăcăminte vor proteja numai acele părți ale corpului pe care le acoperă. Atunci când aceste articole de îmbrăcăminte sunt utilizate împreună cu alte EIP (de exemplu, măști de protecție respiratorie, mănuși, cizme, glugi etc.), racordurile trebuie sigilate cu o bandă „chimică". În timp ce utilizarea unei combinații de produse de protecție parțială a corpului poate permite un grad de protecție completă a corpului, se recomandă ca, în zonele în care este necesară protecția completă a corpului, să se poarte un costum dintr-o singură piesă.
UTILIZARE: Toate EIP trebuie să fie îmbrăcate într-o zonă ferită de orice risc potențial. Înainte de utilizare, purtătorul trebuie să se asigure că îmbrăcămintea a fost curățată temeinic, după orice utilizare anterioară, și că materialele, cusăturile și închiderile sunt inspectate pentru a se asigura că protecția oferită de îmbrăcăminte va îndeplini condițiile de utilizare în siguranță. Atunci când utilizați acest articol de îmbrăcăminte cu alte EIP (de exemplu, măști de protecție respiratorie, mănuși, cizme etc.). Asigurați-vă că orice mască de protecție respiratorie utilizată este montată corect înainte de a ridica capota (dacă este cazul). Asigurați-vă că mânecile și picioarele sunt purtate peste orice mănuși sau cizmele utilizate. Înainte de a intra în zona periculoasă, toate închiderile trebuie fixate și toate deschiderile/închiderile și conexiunile, la alte EIP, trebuie fixate, folosind o bandă „chimică" adecvată. În caz de scurgere sau deteriorare a îmbrăcămintei în timpul utilizării, purtătorul trebuie să părăsească imediat zona periculoasă și să îndepărteze îmbrăcămintea. După utilizare, pentru a îndepărta contaminarea, îmbrăcămintea trebuie CLĂTITĂ cu apă rece și, ulterior, lăsată să se usuce prin picurare, la umbră, fără surse UV.
AVERTISMENTE: Materialele țesăturilor folosite în confecționarea acestor articole de îmbrăcăminte au o permeabilitate scăzută la aer și pot cauza stres termic. Se recomandă odihnă frecventă. Aceste articole de îmbrăcăminte trebuie utilizate de către persoane instruite și conștiente de pericolele aferente lucrării efectuate. Material inflamabil – A se păstra departe de foc. Materialele care pot intra în contact cu pielea purtătorului pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile. Dacă articolul de îmbrăcăminte este deteriorat în vreun fel sau este încă contaminat după clătire, utilizarea acestuia trebuie întreruptă, iar articolul de îmbrăcăminte trebuie aruncat cât mai curând posibil. La eliminarea îmbrăcămintei chimice uzate, recomandăm ca aceasta să fie tratată ca deșeu periculos și eliminată ca deșeu în conformitate cu reglementările naționale/locale. Ocularele zgâriate sau deteriorate trebuie înlocuite. Articolele de îmbrăcăminte prevăzute cu șnur de tragere nu trebuie utilizate dacă există riscul ca acesta să fie prins de un obiect în mișcare în timpul utilizării. Protecția ochilor împotriva particulelor de mare viteză, purtată peste ochelarii oftalmologici standard, poate transmite impacturi, creând astfel un pericol pentru purtător. Dacă este necesară protecție împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, atunci echipamentul de protecție a ochilor selectat trebuie marcat cu litera T imediat după litera de impact, adică FT, BT sau AT. Dacă litera de impact nu este urmată de litera T, atunci ochelarii de protecție se utilizează numai împotriva particulelor cu viteză mare la temperatura camerei. Durata de viață a unui articol vestimentar nu este afectată doar de expunerea sa la substanțe chimice, ci va depinde și de utilizare, îngrijire, depozitare etc.
ÎNTREȚINERE: Se recomandă respectarea instrucțiunilor de îngrijire a spălării, așa cum sunt detaliate pe eticheta de îngrijire. După utilizare, pentru a îndepărta contaminarea, acest articol de îmbrăcăminte trebuie CLĂTIT cu apă rece și, ulterior, lăsat să se usuce prin picurare, la umbră, fără surse UV. Sfat: Din motive de igienă, îmbrăcămintea trebuie, de preferință, să fie purtată de aceeași persoană.
DEPOZITARE: Se recomandă ca articolele de îmbrăcăminte noi să fie depozitate în ambalajul original și fără surse UV. După utilizare și după ce a fost CLĂTIT și USCAT, îmbrăcămintea trebuie depozitată într-un mediu răcoros, uscat și curat - întotdeauna atârnați pentru a evita cutele.
DECLINAREA RĂSPUNDERII: Alpha Solway și distribuitorii săi nu își pot asuma responsabilitatea pentru utilizarea necorespunzătoare a acestui articol de îmbrăcăminte.
INFORMAȚII SUPLIMENTARE: În cazul în care aveți nevoie de asistență sau informații tehnice suplimentare cu privire la acest articol de îmbrăcăminte, vă rugăm să sunați compania la numărul de telefon furnizat și să solicitați departamentul de vânzări.
CERTIFICAT DE EXAMINARE de tip [MODULUL B] - emis de: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irlanda. [Organismul notificat UE nr. **2834**].
CERTIFICAT DE SISTEM DE CONTROL AL CALITĂȚII [MODULUL D] - Eliberat de: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finlanda. [Organism notificat UE nr. **0598**].
OPERATOR ECONOMIC [UE]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irlanda.
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE: Declarația de conformitate poate fi accesată online; https://gg-doc.com/skytec.

RU Инструкция по применению

ВВЕДЕНИЕ: Эта одежда является многоразовой химической защитной одеждой, изготовленной в соответствии с требованиями Регламента СИЗ (ЕС) 2016/425 и следующих гармонизированных европейских стандартов; EN 14605:2005+A1:2009 [Защитная одежда от жидких химических веществ.]Эта одежда производится в соответствии с процедурами контроля качества ISO 9001.На этикетках мешков и одежды указан тип/код продукта. Определение пригодности этой одежды для предполагаемого применения должно производиться обученным и квалифицированным персоналом по безопасности и является конечной ответственностью пользователей.
ПРИМЕНЕНИЕ: эти предметы одежды обеспечивают защиту от жидких химических веществ в течение ограниченного времени. Эти предметы одежды защищают только те части тела, которые они покрывают. Когда эта одежда используется в сочетании с другими СИЗ (например, респираторами, перчатками, сапогами, капюшонами и т. д.), соединения должны быть герметизированы «химической» лентой. Хотя использование комбинации средств частичной защиты тела может обеспечить определенную степень защиты всего тела, рекомендуется надевать цельный костюм в местах, где требуется защита всего тела.
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: все СИЗ следует надевать/снимать в зоне, удаленной от любого потенциального риска. Перед использованием пользователь должен убедиться, что одежда была тщательно очищена после любого предыдущего использования и что материалы, швы и затворы проверены, чтобы гарантировать, что защита, предлагаемая одеждой, будет соответствовать условиям безопасного использования. При использовании этой одежды с другими СИЗ (например, респираторами, перчатками, сапогами и т. д.). Перед поднятием капота убедитесь, что любой используемый респиратор установлен правильно (если применимо). Убедитесь, что рукава и ножки надеты поверх любых перчаток или используемыми сапогами. Перед входом в опасную зону все затворы должны быть закреплены, а все отверстиязатворы и соединения с другими СИЗ должны быть закреплены с помощью соответствующей «химической» ленты. В случае утечки или повреждения одежды во время использования пользователь должен немедленно покинуть опасную зону и снять одежду. После использования для удаления загрязнений одежду следует ПРОМЫТЬ холодной водой, а затем дать капельной линии высохнуть в тени, вдали от источников УФ-излучения.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Ткани, используемые при изготовлении этих изделий, имеют низкую воздухопроницаемость и могут вызывать тепловой стресс. Рекомендуется частый отдых. Эту одежду должны использовать лица, прошедшие обучение и осведомленные об опасностях, связанных с выполняемой работой. Легковоспламеняющийся материал – Беречь от огня. Материалы, которые могут соприкасаться с кожей пользователя, могут вызывать аллергические реакции у восприимчивых людей. Если одежда каким-либо образом повреждена или после ополаскивания все еще загрязнена, ее следует прекратить использовать и как можно скорее выбросить. При утилизации использованной химической одежды мы рекомендуем обращаться с ней как с вредными отходами и утилизировать ее как опасные отходы в соответствии с национальными/местными правилами. Поцарапанные или поврежденные окуляры следует заменить. Изделия со шнурком-затяжкой не следует использовать в случаях, когда существует риск того, что шнурок может быть зацеплен движущимся предметом во время использования. Средства защиты глаз от высокоскоростных частиц, надеваемые поверх стандартных офтальмологических очков, могут передавать удары, создавая тем самым опасность для пользователя. Если требуется защита от высокоскоростных частиц при экстремальных температурах, то выбранное средство защиты глаз должно быть маркировано буквой Т, следующей сразу за буквой, указывающей степень удара, то есть FT, BT или AT. Если после буквы, обозначающей удар, не стоит буква Т, то средство защиты глаз следует использовать только против высокоскоростных частиц при комнатной температуре. Срок службы одежды зависит не только от воздействия химических веществ, но также от условий использования, ухода, хранения и т. д.
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: Рекомендуется соблюдать инструкции по уходу за стиркой, как указано на этикетке. После использования, чтобы удалить загрязнения, эту одежду следует ПРОМЫТЬ холодной водой, а затем дать капельной линии высохнуть, в тени, вдали от источников УФ-излучения. Совет: По соображениям гигиены одежду должен носить один и тот же человек.
ХРАНЕНИЕ: рекомендуется хранить новую одежду в оригинальной упаковке и без источников УФ-излучения. После использования и после ОПОЛАСКИВАНИЯ и СУШКИ одежду следует хранить в прохладной, сухой и чистой среде - всегда вешайте во избежание складок.
ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ: Alpha Solway и ее дистрибьюторы не несут ответственности за ненадлежащее использование этой одежды.
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если вам нужна помощь или дополнительная техническая информация в отношении этой одежды, позвоните в Компанию по указанному номеру телефона и обратитесь в отдел продаж.
СЕРТИФИКАТ ТИПОВОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ [МОДУЛЬ B] - Выдан: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Ireland (Ирландия). [Уполномоченный орган ЕС № **2834**].
СЕРТИФИКАТ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА [МОДУЛЬ D] - Выдан: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 ХЕЛЬСИНКИ, Финляндия. [Уполномоченный орган ЕС № **0598**].
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ОПЕРАТОР [ЕС]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Ireland.
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ: Декларацию о соответствии можно получить в Интернете; https://gg-doc.com/skytec.

SK Návod NA použitie

ÚVOD: Tieto odevy sú opakovane použiteľné chemické ochranné odevy vyrobené tak, aby spĺňali požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 o OOP a nasledujúcich harmonizovaných európskych noriem; EN 14605:2005+A1:2009 [Ochranné odevy proti kvapalným chemikáliám.]Tieto odevy sa vyrábajú podľa postupov kontroly kvality ISO 9001.Štítky na vreciach a odevoch označujú typ/kód výrobku. Určenie vhodnosti týchto odevov pre zamýšľané použitie by mal vykonať vyškolený a kvalifikovaný bezpečnostný personál a je konečnou zodpovednosťou používateľov.
POUŽITIE: Tieto odevy poskytujú používateľovi ochranu pred kvapalnými chemikáliami na obmedzený čas. Tieto odevy chránia len tie časti tela, ktoré zakrývajú. Ak sa tieto odevy používajú v spojení s inými OOP (napr. respirátory, rukavice, čižmy, kapucne atď.), spoje by mali byť utesnené „chemickou" páskou. Zatiaľ čo použitie kombinácie čiastočných produktov na ochranu tela môže poskytnúť určitý stupeň úplnej ochrany tela, odporúča sa, aby sa v oblastiach, kde sa vyžaduje úplná ochrana tela, nosil jednodielny oblek.
POUŽITIE: Všetky OOP by mali byť oblečené/zlikvidované v oblasti mimo akéhokoľvek potenciálneho rizika. Pred použitím by sa mal používateľ uistiť, že odev bol po akomkoľvek predchádzajúcom použití dôkladne vyčistený a že materiály, švy a uzávery sú skontrolované, aby sa zabezpečilo, že ochrana poskytovaná odevom bude spĺňať podmienky pre bezpečné používanie. Pri používaní tohto odevu s inými OOP (napr. respirátory, rukavice, čižmy atď.). Pred zdvihnutím krytu sa uistite, že každý použitý respirátor je správne namontovaný (ak je to možné). Uistite sa, že rukávy a nohy sú nosené cez všetky rukavice alebo topánky, ktoré sa používajú. Pred vstupom do nebezpečného priestoru by mali byť všetky uzávery upevnené a všetky otvory/uzávery a pripojenia k iným OOP by mali byť zaistené pomocou vhodnej „chemickej" pásky. V prípade úniku alebo poškodenia odevu počas používania by mal používateľ okamžite opustiť nebezpečnú oblasť a odev odstrániť. Po použití, aby sa odstránila kontaminácia, by SA odev mal OPLÁCHNUŤ studenou vodou a následne nechať vysušiť odkvapkávacou linkou v tieni bez UV zdrojov.
UPOZORNENIA: Látky použité na výrobu týchto odevov majú nízku priepustnosť vzduchu a môžu spôsobiť tepelné namáhanie. Odporúča sa častý odpočinok. Tieto odevy by mali používať osoby, ktoré sú vyškolené a sú si vedomé nebezpečenstiev súvisiacich s vykonávanou prácou. Horľavý materiál – Uchovávajte mimo dosahu ohňa. Materiály, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou nositeľa, môžu u citlivých jedincov spôsobiť alergické reakcie. Ak je odev akýmkoľvek spôsobom poškodený alebo je po opláchnutí stále kontaminovaný, jeho používanie by sa malo prestať a odev čo najskôr zlikvidovať. Pri likvidácii použitého chemického odevu odporúčame, aby sa s ním zaobchádzalo ako so škodlivým odpadom a aby sa zlikvidoval ako nebezpečný odpad v súlade s národnými/miestnymi predpismi. Poškriabané alebo poškodené okuláre by sa mali vymeniť. Odevy so sťahovacou šnúrkou by sa nemali používať tam, kde existuje riziko, že by sa sťahovacia šnúrka mohla počas nosenia zachytiť o pohybujúci sa predmet. Ochrana očí pred rýchlo sa pohybujúcimi časticami nosená cez štandardné oftalmologické okuliare môže prenášať nárazy, a tým predstavovať nebezpečenstvo pre nositeľa. Ak je potrebná ochrana pred vysokorýchlostnými časticami pri extrémnych teplotách, potom by mal byť vybraný chránič očí označený písmenom T bezprostredne za písmenom označujúcim náraz, napr. FT, BT alebo AT. Ak za písmenom označujúcim náraz nenasleduje písmeno T, potom sa chránič očí smie používať iba proti časticiam s vysokou rýchlosťou pri izbovej teplote. Životnosť odevu nie je ovplyvnená len jeho vystavením chemikáliám, ale aj používaním, starostlivosťou, skladovaním atď.
ÚDRŽBA: Odporúča sa dodržiavať pokyny na starostlivosť o umývanie, ako sú podrobne uvedené na štítku starostlivosti. Po použití, aby sa odstránila kontaminácia, by SA mal tento odev OPLÁCHNUŤ studenou vodou a následne nechať vysušiť odkvapkávacou linkou v tieni bez UV zdrojov. Upozornenie: Z hygienických dôvodov by mala odev nosiť prednostne tá istá osoba.
SKLADOVANIE: Odporúča sa, aby sa nové odevy skladovali v pôvodnom obale a bez UV zdrojov. Po použití a po OPLÁCHNUTÍ a VYSUŠENÍ by sa mal odev skladovať v chladnom, suchom a čistom prostredí - vždy zavesiť, aby nedošlo k záhybom.
VYHLÁSENIE: Alpha Solway a jej distribútori nemôžu prevziať zodpovednosť za nesprávne používanie tohto odevu.
ĎALŠIE INFORMÁCIE: Ak potrebujete akúkoľvek pomoc alebo ďalšie technické informácie týkajúce sa tohto odevu, zavolajte spoločnosti na poskytnuté telefónne číslo a požiadajte o obchodné oddelenie.
OSVEDČENIE O SKÚŠKE TYPU [MODUL B] - Vydal: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Írsko. [Notifikovaný orgán EÚ č. **2834**].
CERTIFIKÁT SYSTÉMU KONTROLY KVALITY [MODUL D] - Vydal: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Fínsko. [Notifikovaný orgán EÚ č. **0598**].
HOSPODÁRSKY SUBJEKT [EÚ]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Írsko.
VYHLÁSENIE O ZHODE: Vyhlásenie o zhode je prístupné online; https://gg-doc.com/skytec.

SL Navodila za uporabo

UVOD: Ta oblačila so kemična zaščitna oblačila za večkratno uporabo, izdelana v skladu z zahtevami Uredbe o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425 in naslednjih harmoniziranih evropskih standardov; EN 14605:2005+A1:2009 [Zaščitna oblačila proti tekočim kemikalijam.]Ta oblačila so izdelana v skladu s postopki nadzora kakovosti ISO 9001.Etikete na vrečkah in oblačilih označujejo vrsto/kodo izdelka. Ugotavljanje primernosti teh oblačil za predvideno uporabo mora opraviti usposobljeno in usposobljeno varnostno osebje in je končna odgovornost uporabnikov.
UPORABA: Ta oblačila za omejen čas zagotavljajo uporabniku zaščito pred tekočimi kemikalijami. Ta oblačila bodo zaščitila samo tiste dele telesa, ki jih pokrivajo. Kadar se ta oblačila uporabljajo v povezavi z drugo osebno zaščitno opremo (npr. respiratorji, rokavice, škornji, nape itd.), je treba povezave zapečatiti s „kemičnim" trakom. Medtem ko lahko uporaba kombinacije delnih izdelkov za zaščito telesa zagotovi stopnjo popolne zaščite telesa, je priporočljivo, da na območjih, kjer je potrebna popolna zaščita telesa, nosite enodelno obleko.
UPORABA: Vsa osebna zaščitna oprema mora biti oblečena/doffed na območju, ki je stran od morebitnega tveganja. Pred uporabo mora uporabnik zagotoviti, da so bila oblačila po kakršni koli prejšnji uporabi temeljito očiščena in da so materiali, šivi in zapirala pregledani, da se zagotovi, da bo zaščita, ki jo ponuja oblačilo, izpolnjevala pogoje za varno uporabo. Pri uporabi tega oblačila z drugo osebno zaščitno opremo (npr. respiratorji, rokavice, škornji itd.). Pred dvigovanjem pokrova se prepričajte, da je kateri koli respirator, ki ga uporabljate, pravilno nameščen (če je primerno). Prepričajte se, da so rokavi in noge oblečeni čez vse rokavice ali čevlje, ki se uporabljajo. Pred vstopom v nevarno območje je treba z ustreznim „kemičnim" trakom pritrditi vsa zapirala in priključke na drugo osebno varovalno opremo. V primeru puščanja ali poškodbe oblačila med uporabo mora uporabnik takoj zapustiti nevarno območje in odstraniti oblačilo. Po uporabi, da odstranite kontaminacijo, je treba oblačilo SPRATI s hladno vodo in nato pustiti, da se kapljična linija posuši, v senci, brez UV virov.
OPOZORILA: Tkanine, uporabljene pri izdelavi teh oblačil, imajo nizko prepustnost zraka in lahko povzročijo toplotni stres. Priporočljiv je pogost počitek. Ta oblačila naj uporabljajo osebe, ki so usposobljene in se zavedajo nevarnosti, povezanih z opravljanim delom. Vnetljiv material – Hraniti ločeno od ognja. Materiali, ki lahko pridejo v stik s kožo uporabnika, lahko pri občutljivih posameznikih povzročijo alergijske reakcije. Če je oblačilo kakorkoli poškodovano ali je po izpiranju še vedno onesnaženo, je treba njegovo uporabo prenehati in oblačilo čim prej zavreči. Pri odstranjevanju rabljenih kemičnih oblačil priporočamo, da se z njimi ravna kot s škodljivimi in jih odvržete kot nevarne odpadke v skladu z nacionalnimi/lokalnimi predpisi. Opraskane ali poškodovane okularje je treba zamenjati. Oblačil z zategovalno vrvico se ne sme uporabljati, kadar obstaja nevarnost, da bi se vrvica med uporabo lahko zapletla v premikajoči se predmet. Zaščita za oči pred delci z visoko hitrostjo, ki se nosi čez standardna oftalmološka očala, lahko prenaša udarce in tako ustvarja nevarnost za uporabnika. Če je potrebna zaščita pred delci z visoko hitrostjo pri ekstremnih temperaturah, mora biti izbrana zaščita za oči označena s črko T takoj za črko, ki označuje udarec, npr. FT, BT ali AT. Če črki, ki označuje udarno silo, ne sledi črka T, se zaščita za oči uporablja le proti delcem z visoko hitrostjo pri sobni temperaturi. Življenjska doba oblačila ni odvisna le od izpostavljenosti kemikalijam, temveč tudi od uporabe, nege, skladiščenja itd.
VZDRŽEVANJE: Priporočljivo je, da upoštevate navodila za nego perila, kot je podrobno opisano na etiketi za nego. Po uporabi, da odstranite kontaminacijo, je treba to oblačilo SPRATI s hladno vodo in nato pustiti, da se kapljična linija posuši, v senci, brez UV virov. Nasvet: Iz higienskih razlogov naj oblačilo po možnosti nosi ista oseba.
SKLADIŠČENJE: Priporočljivo je, da so nova oblačila shranjena v originalni embalaži in brez UV virov. Po uporabi in po IZPIRANJU ter SUŠENJU je treba oblačilo hraniti v hladnem, suhem in čistem okolju - vedno obesite, da se izognete gubam.
IZJAVA O OMEJITVI ODGOVORNOSTI: Alpha Solway in njeni distributerji ne morejo prevzeti odgovornosti za nepravilno uporabo tega oblačila.
DODATNE INFORMACIJE: Če potrebujete kakršno koli pomoč ali dodatne tehnične informacije v zvezi s tem oblačilom, pokličite podjetje na navedeno telefonsko številko in prosite za oddelek prodaje.
CERTIFIKAT O PREGLEDU TIPA [MODUL B] - Izdal: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irska. [Priglašeni organ EU št. **2834**].
CERTIFIKAT SISTEMA KONTROLE KAKOVOSTI [MODUL D] - Izdal: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finska. [Priglašeni organ EU št. **0598**].
GOSPODARSKI SUBJEKT [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irska.
IZJAVA O SKLADNOSTI: Izjava o skladnosti je dostopna na spletu; https://gg-doc.com/skytec.

SV Bruksanvisning

INLEDNING: Dessa plagg är återanvändbara kemiska skyddskläder tillverkade för att uppfylla kraven i PPE-förordningen (EU) 2016/425 och följande harmoniserade europeiska standard(er); EN 14605:2005+A1:2009 [Skyddskläder mot flytande kemikalier.]Dessa plagg tillverkas enligt kvalitetskontrollförfaranden enligt ISO 9001.Pås- och klädetiketter anger produkttyp/kod. Fastställandet av lämpligheten för dessa plagg för den avsedda applikationen bör göras av utbildad och kvalificerad säkerhetspersonal och är användarens slutliga ansvar.
ANVÄNDNING: Dessa plagg ger bäraren skydd mot flytande kemikalier under en begränsad tid. Dessa plagg skyddar endast de delar av kroppen som de täcker. När dessa plagg används tillsammans med annan personlig skyddsutrustning (t.ex. andningsskydd, handskar, kängor, huvor osv.) ska anslutningarna förseglas med en „kemisk" tejp. Även om användningen av en kombination av partiella kroppsskyddsprodukter kan ge en viss grad av helkroppsskydd rekommenderas att, i områden där helkroppsskydd krävs, en hel kostym bör bäras.
ANVÄNDNING: All personlig skyddsutrustning ska vara påklädd/avklädd i ett område bort från eventuell risk. Före användning bör bäraren se till att kläderna har rengjorts noggrant efter tidigare användning och att material, sömmar och förslutningar inspekteras för att säkerställa att skyddet som erbjuds av plagget uppfyller villkoren för säker användning. När du använder detta plagg med annan personlig skyddsutrustning (t.ex. andningsskydd, handskar, stövlar osv.). Se till att alla andningsskydd som används är korrekt monterade innan du höjer huven (om tillämpligt). Se till att ärmarna och benen bärs över alla handskar eller stövlar som används. Innan du går in i det farliga området bör alla förslutningar fästas och alla öppningar/förslutningar och anslutningar, till annan personlig skyddsutrustning, bör säkras med hjälp av en lämplig „kemisk" tejp. I händelse av läckage eller skador på plagget under användning bör bäraren omedelbart lämna det farliga området och ta bort plagget. Efter användning, för att avlägsna föroreningar, ska plagget SKÖLJAS NER med kallt vatten och därefter tillåtas dropplinjen torka, i skuggan, fri från UV-källor.
VARNINGAR: Tyger som används i tillverkningen av dessa plagg har låg luftgenomsläpplighet och kan orsaka värmestress. Regelbunden vila rekommenderas. Dessa kläder bör användas av personer som är utbildade och medvetna om farorna i samband med det arbete som utförs. Brandfarligt material – Förvaras åtskilt från eld. Material som kan komma i kontakt med bärarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Om plagget är skadat på något sätt, eller fortfarande är förorenat efter att ha sköljts av, bör användningen avbrytas och plagget kasseras så snart som möjligt. Vid kassering av använda kemiska kläder rekommenderar vi att de hanteras som skadligt och kasseras som farligt avfall i enlighet med nationella/lokala föreskrifter. Repade eller skadade okular bör bytas ut. Plagg med dragsko bör inte användas där det finns risk att dragskoen kan fastna i ett rörligt föremål under användning. Ögonskydd mot höghastighetspartiklar som bärs över vanliga ögonglasögon kan överföra stötar och därmed skapa en fara för bäraren. Om skydd mot höghastighetspartiklar vid extrema temperaturer krävs bör det valda ögonskyddet märkas med bokstaven T direkt efter stötbokstaven, dvs. FT, BT eller AT. Om bokstaven T inte följs av bokstaven för anslag ska ögonskyddet endast användas mot höghastighetspartiklar vid rumstemperatur. Plaggets livslängd påverkas inte bara av dess exponering för kemikalier utan beror också på användning, skötsel, förvaring etc.
UNDERHÅLL: Det rekommenderas att tvättskötselinstruktionerna, som beskrivs på skötseletiketten, följs. Efter användning, för att avlägsna föroreningar, ska detta plagg SKÖLJAS NER med kallt vatten och därefter tillåtas dropplinjen torka, i skuggan, fri från UV-källor. Råd: Av hygienskäl bör plagget helst bäras av samma person.
FÖRVARING: Det rekommenderas att nya plagg förvaras i sin originalförpackning och utan UV-källor. Efter användning, och efter att ha SKÖLJTS NER och TORKATS, bör plagget förvaras i en sval, torr och ren miljö - häng alltid för att undvika veck.
ANSVARSFRISKRIVNING: Alpha Solway och dess distributörer kan inte ta ansvar för felaktig användning av detta plagg.
YTTERLIGARE INFORMATION: Om du behöver hjälp eller ytterligare teknisk information om detta plagg, vänligen ring företaget på det telefonnummer som anges och be om försäljningsavdelningen.
TYPKONTROLLINTYG [MODUL B] - Utfärdat av: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irland. [EU-anmält organ nr **2834**].
CERTIFIKAT FÖR KVALITETSKONTROLLSYSTEM [MODUL D] - Utfärdat av: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINGFORS, Finland. [EU-anmält organ nr **0598**].
EKONOMISK AKTÖR [EU]: Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irland.
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Försäkran om överensstämmelse kan nås online; https://gg-doc.com/skytec.

HI उपयोग परचिय के

लएि नरि्देश: ये वस्त्र पीपीई वनियिमन (ईयू) 2016/425 और नम्निलखिति सामंजस्यपूर्ण यूरोपीय मानक(एस) की आवश्यकताओं को पूरा करने के लएि नरि्मति पुन: प्रयोज्य रासायनकि सुरक्षात्मक कपड़े हैं; EN 14605:2005+A1:2009 [तरल रसायनों के खलिाफ सुरक्षात्मक कपड़े।]इन कपड़ों का नरि्माण आईएसओ 9001 गुणवत्ता नयिंत्रण प्रक्रयिाओं के तहत कयिा जाता है।बैग और परधिान लेबल उत्पाद के प्रकार/कोड को इंगति करते हैं। इच्छति आवेदन के लएि इन कपड़ों की उपयुक्तता का नरि्धारण प्रशक्षिति और योग्य सुरक्षा कर्मयिों द्वारा कयिा जाना चाहएि और यह उपयोगकर्ता की अंतमि जम्मिेदारी है।
आवेदन: ये वस्त्र पहनने वाले को सीमति समय के लएि तरल रसायनों से सुरक्षा प्रदान करते हैं। ये वस्त्र केवल शरीर के उन हस्सिों की रक्षा करेंगे जन्हिें वे ढकते हैं। जब इन कपड़ों का उपयोग अन्य पीपीई (जैसे रेस्पिरेटर, दस्ताने, जूते, हुड, आदि) के साथ कयिा जाता है, तो कनेक्शन को 'रासायनकि' टेप के साथ सील कयिा जाना चाहएि। जबकि आंशकि शरीर सुरक्षा उत्पादों के संयोजन का उपयोग पूर्ण शरीर सुरक्षा की एक डग्रिी को वहन कर सकता है, यह अनुशंसा की जाती है कि, उन क्षेत्रों में जहां पूर्ण शरीर सुरक्षा की आवश्यकता होती है, एक टुकड़ा सूट पहना जाना चाहएि।
उपयोग: सभी पीपीई को कसिी भी संभावति जोखमि से दूर कसिी क्षेत्र में डोन/डॉफ कयिा जाना चाहएि। उपयोग से पहले, पहनने वाले को यह सुनश्चिति करना चाहएि कि कसिी भी पछिले उपयोग के बाद कपड़ों को अच्छी तरह से साफ कयिा गया है, और यह सुनश्चिति करने के लएि कि परधिान द्वारा दी गई सुरक्षा सुरक्षति उपयोग की शर्तों को पूरा करेगी, सामग्री, सीम और बंद होने का नरिीक्षण कयिा जाता है। अन्य पीपीई के साथ इस परधिान का उपयोग करते समय, (जैसे श्वसन यंत्र, दस्ताने, जूते, आदि)। सुनश्चिति करें कि हुड उठाने से पहले इस्तेमाल कएि जा रहे कसिी भी श्वसन यंत्र को ठीक से फटि कयिा गया है, (यदि लागू हो)। सुनश्चिति करें कि आस्तीन और पैर कसिी भी दस्ताने पर पहने गए हैं या बूट का इस्तेमाल कयिा जा रहा है। खतरनाक क्षेत्र में प्रवेश करने से पहले, सभी क्लोजर को फास्ट कयिा जाना चाहएि और उपयुक्त 'केमकिल' टेप का उपयोग करके, अन्य पीपीई के लएि सभी ओपनगि/क्लोजर और कनेक्शन सुरक्षति कएि जाने चाहएि। उपयोग के दौरान कपड़े के रसिाव या क्षति की स्थति में, पहनने वाले को तुरंत खतरनाक क्षेत्र छोड़ देना चाहएि और कपड़े को नकिाल देना चाहएि। उपयोग के बाद, संदूषण को दूर करने के लएि, कपड़े को ठंडे पानी से धोया जाना चाहएि, और बाद में, यूवी स्रोतों से साफ़, छाया में ड्रपि लाइन ड्राई करने की अनुमति दी जानी चाहएि।
चेतावनी: इन परधिानों के नरि्माण में प्रयुक्त कपड़ों में वायु पारगम्यता कम होती है तथा वे ताप तनाव पैदा कर सकते हैं। बार-बार आराम करने की सलाह दी जाती है। इन वस्त्रों का उपयोग उन व्यक्तयिों द्वारा कयिा जाना चाहएि जो प्रशक्षिति हों तथा जो कएि जा रहे कार्य से संबंधति खतरों से अवगत हों। ज्वलनशील पदार्थ - आग से दूर रखें। जो सामग्री पहनने वाले की त्वचा के संपर्क में आती है, उससे संवेदनशील व्यक्तयिों में एलर्जी हो सकती है। यदि परधिान कसिी भी तरह से क्षतग्रिस्त हो गया है, या धोने के बाद भी दूषति है, तो इसका उपयोग बंद कर देना चाहएि और परधिान को यथाशीघ्र नष्ट कर देना चाहएि। प्रयुक्त रासायनकि कपड़ों का नपिटान करते समय, हम अनुशंसा करते हैं कि इसे हानकिारक माना जाए तथा राष्ट्रीय/स्थानीय वनियिमों के अनुसार खतरनाक अपशष्टि के रूप में नपिटाया जाए। खरोंच या क्षतग्रिस्त नेत्र-यंत्रों को बदला जाना चाहएि। ड्रॉकॉर्ड लगे कपड़ों का उपयोग वहां नहीं कयिा जाना चाहएि जहां यह खतरा हो कि उपयोग के दौरान ड्रॉकॉर्ड कसिी चलती हुई वस्तु में फंस सकता है। मानक नेत्र चश्मे के ऊपर पहने जाने वाले उच्च गति वाले कणों से आंखों की सुरक्षा के लएि लगाए जाने वाले चश्मे से प्रभाव पड़ सकता है, जसिसे पहनने वाले के लएि खतरा पैदा हो सकता है। यदि अत्यधकि तापमान पर उच्च गति वाले कणों से सुरक्षा की आवश्यकता हो तो चयनति नेत्र रक्षक को प्रभाव अक्षर के तुरंत बाद अक्षर T से चह्निति कयिा जाना चाहएि, अर्थात FT, BT या AT। यदि प्रभाव अक्षर के बाद अक्षर T नहीं आता है तो नेत्र रक्षक का उपयोग केवल कमरे के तापमान पर उच्च गति वाले कणों के वरि्द्ध ही कयिा जाना चाहएि। परधिान का जीवनकाल न केवल रसायनों के संपर्क से प्रभावति होता है, बल्कि उपयोग, देखभाल, भंडारण आदि पर भी नरि्भर करता है।
रखरखाव: यह अनुशंसा की जाती है कि वॉश केयर नरि्देशों का पालन कयिा जाए, जैसा कि देखभाल लेबल पर वस्तिृत है। उपयोग के बाद, संदूषण को दूर करने के लएि, इस परधिान को ठंडे पानी से धोया जाना चाहएि, और बाद में, यूवी स्रोतों से साफ़, छाया में ड्रपि लाइन ड्राई करने की अनुमति दी जानी चाहएि। सलाह: स्वच्छता के कारणों से परधिान, अधमिानतः, एक ही व्यक्ति द्वारा पहना जाना चाहएि।
भंडारण: यह अनुशंसा की जाती है कि नए कपड़ों को उनकी मूल पैकेजगि में संग्रहीत कयिा जाए और यूवी स्रोतों से साफ कयिा जाए। उपयोग के बाद, और धोने और सूखने के बाद, परधिान को ठंडे, सूखे और साफ वातावरण में संग्रहीत कयिा जाना चाहएि - हमेशा क्रीज से बचने के लएि लटकाएं।
अस्वीकरण: अल्फा सोलवे और इसके वतिरक इस परधिान के अनुचति उपयोग की ज़म्मिेदारी स्वीकार नहीं कर सकते।
अधकि जानकारी: यदि आपको इस परधिान के संबंध में कसिी सहायता या अधकि तकनीकी जानकारी की आवश्यकता है, तो कृपया कंपनी को दएि गए टेलीफोन नंबर पर फोन करें और बक्रिी वभिाग से पूछें।
टाइप - एग्ज़ामनिशन सर्टफिकिेट [मॉड्यूल B] - CCQS सर्टफिकिेशन सर्वसिेज लमिटिेड, ब्लॉक 1, ब्लैंचार्डस्टाउन कॉर्पोरेट पार्क, बल्लीकोलनि रोड, ब्लैंचार्डस्टाउन, डबलनि 15, आयरलैंड द्वारा जारी कयिा गया। [EU Notified Body No. 2834]।
क्वालटिी कंट्रोल सस्टिम सर्टफिकिेट [मॉड्यूल D] - जारीकर्ता: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI -00380 हेलसकिी, फ़नि्लैंड। [EU Notified Body No. 0598]।
आर्थकि ऑपरेटर [EU]: ग्लोबस ईएमईए लमिटिेड, 51 डॉसन स्ट्रीट, डबलनि, डी02 एएन25, आयरलैंड।
अनुरूपता की घोषणा: अनुरूपता की घोषणा को ऑनलाइन एक्सेस कयिा जा सकता है; https://gg-doc.com/skytec

AR تعليمات الاستخدام

المقدمة: هذه الملابس هي ملابس واقية كيميائية قابلة لإعادة الاستخدام تم تصنيعها لتلبية متطلبات لائحة معدات الوقاية الشخصية (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 والمعايير الأوروبية المنسقة التالية ؛ EN 14605:2005+ A1:2009 [الملابس الواقية ضد المواد الكيميائية السائلة.]يتم تصنيع هذه الملابس وفقاً لإجراءات مراقبة الجودة ISO 9001.تشير ملصقات الأكياس والملابس إلى نوع/رمز المنتج. يجب أن يتم تحديد مدى ملاءمة هذه الملابس للتطبيق المقصود من قبل موظفي السلامة المدربين والمؤهلين وتكون المسؤولية النهائية للمستخدمين.
التطبيق: توفر هذه الملابس لمرتديها الحماية ضد المواد الكيميائية السائلة، لفترة محدودة. ستحمي هذه الملابس فقط أجزاء الجسم التي تغطيها. عند استخدام هذه الملابس جنباً إلى جنب مع معدات الوقاية الشخصية الأخرى، (مثل أجهزة التنفس، والقفازات، والأحذية، والأغطية، وما إلى ذلك)، يجب أن تكون التوصيلات محكمة الغلق بشريط „كيميائي". في حين أن استخدام مزيج من منتجات حماية الجسم الجزئية يمكن أن يوفر درجة من حماية الجسم بالكامل، فمن المستحسن ارتداء بدلة من قطعة واحدة في المناطق التي تتطلب حماية الجسم بالكامل.
الاستخدام: يجب ارتداء/التخلص من جميع معدات الوقاية الشخصية في منطقة بعيدة عن أي مخاطر محتملة. قبل الاستخدام، يجب على مرتدي الملابس التأكد من أن الملابس قد تم تنظيفها جيداً، بعد أي استخدام سابق، وأن المواد والدرزات والإغلاق يتم فحصها للتأكد من أن الحماية التي توفرها الملابس تفي بشروط الاستخدام الآمن. عند استخدام هذا الثوب مع معدات الوقاية الشخصية الأخرى، (مثل أجهزة التنفس، والقفازات، والأحذية، وما إلى ذلك). تأكد من تركيب أي كمام يتم استخدامه بشكل صحيح قبل رفع غطاء المحرك، (إن وجد). تأكد من ارتداء الأكمام والساقين فوق أي قفازات
تحذيرات: الأقمشة المستخدمة في صناعة هذه الملابس لها نفاذية هواء منخفضة ويمكن أن تسبب إجهاداً حرارياً. ينصح بالراحة المتكررة. ينبغي أن يستخدم هذه الملابس الأشخاص المدربون والواعون للمخاطر المتعلقة بالعمل الذي يقومون به. المواد القابلة للاشتعال – تحفظ بعيداً عن النار. المواد التي قد تلامس جلد مرتديها قد تسبب ردود فعل تحسسية لدى الأفراد المعرضين لذلك. إذا تعرضت الملابس للتلف بأي شكل من الأشكال، أو ظلت ملوثة بعد شطفها، فيجب التوقف عن استخدامها والتخلص منها في أقرب فرصة ممكنة. عند التخلص من الملابس الكيميائية المستعملة، نوصي بمعاملتها باعتبارها ضارة والتخلص منها كنفايات خطرة وفقاً للوائح الوطنية / المحلية. ينبغي استبدال العدسات المخدوشة أو التالفة. لا ينبغي استخدام الملابس المزودة بحبل سحب في حالة وجود خطر من أن يعلق حبل السحب بجسم متحرك أثناء الاستخدام. قد تنقل حماية العين من الجسيمات عالية السرعة التي يتم ارتداؤها فوق النظارات الطبية القياسية الصدمات، مما يخلق خطراً على مرتديها. إذا كانت هناك حاجة إلى الحماية ضد الجسيمات عالية السرعة في درجات الحرارة القصوى، فيجب وضع علامة T على واقي العين المحدد مباشرة بعد حرف التأثير، أي FT أو BT أو AT. إذا لم يكن حرف التأثير متبوعاً بالحرف T، فيجب استخدام واقي العين فقط ضد الجسيمات عالية السرعة في درجة حرارة الغرفة. لا يتأثر عمر الملابس بمدى تعرضها للمواد الكيميائية فحسب، بل يعتمد أيضاً على الاستخدام والعناية والتخزين وما إلى ذلك..
تحذيرات: الأقمشة المستخدمة في بناء هذه الملابس ذات نفاذية هواء منخفضة ويمكن أن تسبب إجهاداً حرارياً. يُنصح بالراحة المتكررة. يجب استخدام هذه الملابس من قبل أشخاص مدربين ومدركين للمخاطر المتعلقة بالعمل الذي يتم تنفيذه. المواد القابلة للاشتعال - يُحفظ بعيداً عن النار. في حالة تلف هذه الملابس بأي شكل من الأشكال، أو لا تزال ملوثة بعد شطفها، يجب التوقف عن استخدامها والتخلص من الملابس في أقرب فرصة. عند التخلص من الملابس الواقية الكيميائية المستخدمة، نوصي بمعاملتها على أنها ضارة والتخلص منها على أنها نفايات خطرة وفقاً للوائح الوطنية/المحلية. يجب عدم استخدام الملابس المزودة بحبل سحب حيث يكون هناك خطر من أن الحبل يمكن أن يلتصق بجسم متحرك أثناء الاستخدام. لا يتأثر عمر الملابس بتعرضها للمواد الكيميائية فحسب، بل يعتمد أيضاً على الاستخدام والعناية والتخزين وما إلى ذلك.
الصيانة: يوصى باتباع تعليمات العناية بالغسيل، كما هو مفصل على ملصق العناية. بعد الاستخدام، لإزالة التلوث، يجب شطف هذا الثوب بالماء البارد، ثم تركه يجف بالتنقيط، في الظل، بعيداً عن مصادر الأشعة فوق البنفسجية. نصيحة: لأسباب تتعلق بالنظافة، يفضل أن يرتدي نفس الشخص الملابس.
التخزين: يوصى بتخزين الملابس الجديدة في عبوتها الأصلية وخالية من مصادر الأشعة فوق البنفسجية. بعد الاستخدام، وبعد شطفه وتجفيفه، يجب تخزين الملابس في بيئة باردة وجافة ونظيفة - يجب تعليقها دائماً لتجنب التجاعيد.
إخلاء المسؤولية: لا تتحمل ألفا سولواي وموزعوها المسؤولية عن الاستخدام غير السليم لهذه الملابس.
مزيد من المعلومات: إذا كنت بحاجة إلى أي مساعدة أو مزيد من المعلومات الفنية بشأن هذه الملابس، يرجى الاتصال بالشركة على رقم الهاتف المقدم وطلب قسم المبيعات.
شهادة الفحص النوعي [الوحدة ب] - صادرة عن: CCQS Certification Services Ltd.، Block 1، Blanchardstown Corporate Park، Ballycoolin Road، Blanchardstown، Dublin 15، Ireland. [هيئة إخطار الاتحاد الأوروبي رقم **2834**].
شهادة نظام مراقبة الجودة [الوحدة D] - صادرة عن: SGS Fimko Oy، Takomotie 8، FI -00380 HELSINKI، Finland. [هيئة إخطار الاتحاد الأوروبي رقم **0598**].
المشغل الاقتصادي [الاتحاد الأوروبي]: Globus EMEA Ltd.، 51 Dawson Street، Dublin، D02 AN25، Ireland.
إعلان المطابقة: يمكن الوصول إلى إعلان المطابقة عبر الإنترنت ؛ https://gg-doc.com/skytec.

ALPHA SOLWAY LTD
Factory 1, Queensberry Street, Annan, Dumfriesshire, Scotland. DG12 5BL. UK.
T: +44 (0) 161 877 4747 | E: sales@globusgroup.com | www.globusgroup.com

ALP-UIS-CHEMMASTER:CHEMSOL-0725_2.indd 9-16
30/07/2025 10:27